



通雅卷之四十七

桐山方以智密之輯著

同里姚文燮經三較訂

動物 蟲

紅娘子。樛鷄也。青娘子。蚘青也。○爾雅翰从翰省天鷄。注黑身赤

頭曰樛鷄。又引莎鷄。則在莎草中者。此蟲在臭椿上。翅內盡紅

蚘青居芫花上者。色純青綠。本作元青。葛上亭長。亦赤頭黑身

因其在葛。故曰亭長。三蟲實一類也。地膽為蚘青所化。居地中

太平御覽引爾雅。地膽地要。青蠟也。今爾雅無此文。陸璣所云

似蝗而斑。幽州謂之蒲錯。乃莎鷄也。此皆爾雅注竝引而誤。





蜻蜓。或作青蛉。又作虹蜺。或曰負勞。曰諸乘。曰胡黎。曰紗羊。曰  
 螭。曰蠓。曰江鷄。曰青卒。曰絳縵。曰青衣使者。曰赤弁丈人。  
 曰紺鬢。曰白宿。曰螂蛉。一物也。○爾雅曰負勞。陶氏曰諸乘。崔  
 豹曰小黃。曰胡黎。鄱陽曰江鷄。餘則以色稱之耳。淮南子蝦蟆  
 為鶉。水蠶為螭。青蛉也。一名白宿。造化權輿云。水蠶為螭。木  
 艸作螭。則螭為訛。螭。螭即螭。螭之訛。異名疏叙青蜓。引方言雌  
 蜻謂之正。音祖。是重誤矣。方言。此條言蜩蟬也。胥本音胥。其詩  
 類考。蟋蟀。一名蜻蜓。亦前人之誤也。方言。蜻蜓謂之螂蛉。注六  
 足四翼。江東名狐黎。淮南曰蠓。正蜻。道。道家曰眼可化為  
 青珠。能止精。

搥末。蛺蝶也。○一稱胡蝶。木蠹菜蠹皆化之。陸德明曰。蝶。一名  
 胥。因莊子蝴蝶胥也。崔豹曰搥末。蝶也。江東所呼色白背青者  
 是也。列子謂鳥足之葉化蝶。或言百合花化蝶。北戶錄言樹葉  
 化蝶。如丹青。野史謂綵裙化蝶。丹鉛錄南海蝶大如蒲帆。稱肉  
 八十斤。海南有鬼蝴蝶。在紅焦上者曰紅蝙蝠。嶺南有樹蝶。樹  
 蜂樹蟻。皆連于樹上。

丹良。螢也。○古單作螢。爾雅螢火即照。或作蚺。月令夏季腐草  
 為螢。呂覽作化為螢。淮南子作腐草化為蚺。注蚺為馬蚊。出  
 冀。名曰秦渠。則失矣。合溪曰親見螢產草中。不信腐草為螢。不  
 知實陽氣蒸腐草。濕熱所化也。或先氣化而後相生有之。毛萇



曰熠燿。燐也。燐。螢火也。諸家據說文。燐爲鬼火。非之。毛指其光耳。今人卽以熠燿宵行。作螢之二名。亦非。月令注引夏小正。注丹鳥。丹良也。皇氏以爲螢。火王符曰蓬中拾自照。謂螢火也。陸佃曰蚺。音溪。非宵行也。如蠶尾後戴火。可見螢有二種。一飛一行。潛谷言西北螢火大如棗。

莊子之厲蠶。博雅之蠶蠶。皆因意太名也。蟲毒曰蠶。故有惡蠶。○萬卽范蜂也。亦翅蜂。窠土或木。食蜘蛛。巴中貉蜂。在衾鼻蛇穴內。最毒。元稹有詩。此厲蠶也。莊子曰厲蠶之尾。注長尾曰厲。短尾曰蠶。厲音賴。後人以其溷蠶。改作刺。故博雅曰蠶黃。蠶也。蠶尾長。當別各蟲耳。蠶一名主簿蟲。說文蠶。粗外切。乃二蠶之

名。音轉爲蚺。俗作蚺。按蠶無他用。蠶重文耳。墨客揮犀曰。有蟲如扁蟬。隱屋壁及書冊。前如蟹螯。鄭房爲所螫。遇良醫曰。此名惡蠶。不治殺人。智在皮朗被左。苗中。常有引螫扁蟲。入人書籠。螫人。土人謂之渴沙。

螺羸。蠮螋。蒲盧。皆螫蜂也。○陶貞白謂螺羸自生子。如粟粒。捕取螟蛉以飼其子。韓侂胄宗奭皆云然。列子純雉無雌。名曰穉蜂。莊子細腰者化。亦道聽也。詩人據所見。聖人取其教子。似續之大意耳。注詩者泥解。彭乘曰。陶說不妄。泥巢屋壁者曰螺羸。穴地巢者曰蠮螋。窠于書卷或筆管者曰蒲盧。螺羸蒲盧。卽捕桑螵及小蜘蛛。蠮螋捕蠮螋與蟋蟀。捕得皆螫殺。置穴中生。



子其上。以泥隔之。旬日子大。成蜂能飛。而蟲盡矣。王少夫曰。余  
驗其螫殺。而後呼活之。王浚川曰。必附蟲而子乃生。借氣也。說  
文引詩蠋蠃。易林曰。蝓螺生子。浚目黑醜。三卦同爻。一作蝓螺。  
知御果羸。

綠金蟬。卽吉丁蟲也。○吉丁蟲背正綠。有翅在甲下。出嶺南。人  
取帶之。令人相媚。渙仲云。爾雅蚘蟻蚘也。甲蟲綠色。似金者也。  
北戶錄云。金龜子。甲蟲也。背如金貼成。竺法真羅浮疏云。金花  
蟲。文如金。宋祁益部記。利州金蟲。皆謂其綠甲。有泥金之光彩。  
非謂如金黃色。今爲簪釵飾。曰綠金蟬。

顛當。土蜘蛛。蓋蚘蟻之轉語也。○爾雅王蚘蟻。郭注螿蟻也。蚘  
蟻音迭湯。聲轉爲顛當。鬼谷謂之蚘母。金樓子謂之鈞橐駝。陳  
無功本引爾雅王蚘蟻。誤。此卽土中結網之蜘蛛也。段成式曰。  
顛當穴土爲蓋。大如榆莢。秦中兒謠曰。顛當顛當。當牢守門。蟻蚘  
寇汝無處奔。

月令仲春祭馬祖。季春享先蠶。禁原蠶。爲傷馬也。蠶神曰宛窳。  
○蠶與馬同神。蠶爲龍精。其首類馬。星屬天駟。月直大火。則浴  
其種。故周禮禁原蠶。吳都賦。八蠶之綿。李善注引劉欣期交州  
記。一歲八繭。出日南。吳錄曰。南鄉郡。一歲蠶八績。高似孫引海  
物異名記曰。八蠶其爲一大繭。東壁曰。南粵有四眠。兩生八出  
者。其溺曰沙。皮曰蛻。囊曰繭。蛹曰蠹。音。蛾曰羅。卵曰虵。音。初出











○魯連引古語曰。馮功之蟲。三段不僵。墨子引作百足之蟲。三  
 斷不蹶。則馮功卽百足矣。爾雅曰。蝮馬。方音曰。馬。虻。北方曰  
 蛆。蝶。大曰馬。軸。軸亦作。蝮。淮南子曰。若蚘之足。眾。注讀溪幽州當音沂  
 卽且之說不一。淮南注卽且爲。蟋蟀。郭璞以爲似蝗。大腹。此皆  
 失矣。爾雅曰。蒺藜。卽且。廣雅曰。蜈蚣也。日者傳後曰。卽且甘帶。  
 騰虵游霧。而殆于卽且。此其證也。蒺藜亦狀蜈蚣之形耳。尺蠖。  
鳥郭切似百足。多生桑上。卽今螂。一名。步。屈。小而多足之毛蟲。  
 曰。蠮螋。俗呼爲。蝨。蝨。溺能瘡人。  
 蜚。害苗蟲也。負蟹。則又一蜚也。山海經曰。白首之蜚。又一蜚也。

○春秋書有蜚。平去二聲爾雅曰。蜚。蠹。卽負蟹。臭蟲也。廣雅則以  
 爲。蟻。劉氏五行傳以爲。負蟹。其實。蟻爲土。鼈。負蟹。艸蟲。蝨類也。  
 智以草閒大臭蟲。隨地生之。何關春秋之書。通志曰。害稼。始謂  
 蜚。蝨。則蝨類者。近是。升菴論。蜚不爲災。亦引負蟹。牽未判耳。山  
 海經有獸。白首。如牛。一目。見則有兵疫。曰。蜚。亦引爲一乎。鄧潛  
 谷引論曰。食苗心曰。蝮。食葉曰。蟻。食節曰。賊。食根曰。蝨。食花曰  
 蜚。此因爾雅四種。而增一種也。今按此蟲。又有四種。一曰。蜚。蟻。  
 則滑生。茶婆蟲也。一曰。負蟹。蝨。則鼠。盤。蝨。行夜者也。蟻。則。簞。箕  
 蟲。過街上。鼈也。負蟹。則草蟲。蝨類也。  
 蠮。卽蝨。○蝨。戠戎切卽蠮也。爾雅曰。鼈。蝨。草蝨。負蟹。蝨。音蝨松







作蟻。或音特。賊作蟹。食禾節者也。東坡獨不看爾雅邪。程泰之曰。徽州呼橫蟲。汪彥章曰。有旨恤蟲災。言徽州蝻蟲爲害。蝻卽橫蟲也。橫本有黃音。智又按齊民要術。言穀蟲曰好妨。卽子方。乃食菜之蚌也。平水韵增云。好妨食苗。唐書宋史。皆載好妨害稼。或方語通稱邪。好不肯之名。果奇。然見說文訓黨字。壤不過也。則漢時已有此等名矣。張有曰。好妨。古但作子方。鄭玄解方以類聚曰。行蟲。其強蚌乎。唐宋史借稱螟類。智按方。好古通。子方當是子好。子言小也。從好。斷禾之節。

郎巾可以詰盜。○續博物志。唐武德四年。官市郎巾。有疑爲狼筋者。有老僧云。曾以一千子賈胡市得三枚。狀如巨蛹。兩頭光。

帶黃色。涇帥段祐宅失銀物器。集眾炙之。賊人辱睨。與蟲俱動。柯古亦有此條。又一條言狼巾。贊寧志直言爲狼之筋。

蝟蠖。善負小蟲也。○爾雅蟲部。傅負版。郭璞云未詳。吳曾按柳子厚集云。蝟蠖者。善負小蟲也。行遇物。輒持取。仰其首負之。背愈重。雖困不止也。

螳卽蟻。○爾雅曰。蚍蜉大螳。小口螳。蠶打螳。蠶飛螳。方言曰。齊魯之間。謂蚍蜉曰蚍蜉。西南梁益之間。謂之玄灼。夔謂之蛾蚌。大而赤色者名蠶。要論之。白蟻居土中。有城郭。君王。蠹屋。化而羽。夏月陰雨。全飛。殆蚍蜉乎。蚍或作蠶者誤。蠶乃扁蟲。著牛馬。食其血者也。白蟻亦曰螻。亦曰土蟻。玄蟻尤蕃。遇羶負曳。大頭。



不負戔。若糾率者。故世以情群者為大頭蟻。小而微黃曰黃蟻。稍大好啖群蟻曰虎蟻。有蛆蟻。狀如墨蟻。化而羽。能螫人。爾雅所謂丁蟻也。有臭蟻。好緣木為窠。此其略也。蟻與蛾通用。記曰。蛾子時術之。音蟻。蟻子。𧈧。籀作蠶。按蠶人共互物。內有𧈧醢。注。𧈧蟻卵。今按本文有九。羣物。則𧈧必水物。龜鼈之類。恐非蟻子。里革言國語曰。魚禁鯤鮪。蟲舍𧈧。𧈧似為蟲。魚孕育之通名。非專言𧈧子也。

強蟬。黑米象也。毛蟲雀甕之蛄。非蛄。強也。○爾雅曰蛄。強。強。又曰彊。𧈧。音疏曰。今米穀中小黑蟲也。江東謂之蟹。建平人謂之蟬子。智按廣東謂之米牛。紹興呼為米象。齊人又呼小蟻。

為蟬。說文曰蟬。搔蟬也。蛄。強。羊也。強。从蟲。弘聲。錯曰弘非聲。秦刻石文从口。疑籀文。戴氏曰。籀文彊即蟬。鄭曰彊省作強。而人通以強作彊矣。爾雅復有蠹。音蛄。音近蛄。蠹亦黑蟲也。貞白曰蛄。蠹。蟻也。石榴樹作雀甕。曰蛄。房。以黏音蛄。則毛蟲其名蠹乎。

白鳥。蚊蚋也。○張邦基曰。子美寄劉伯華云。江湖多白鳥。天地亦青蠅。人多指鷺。按月令仲秋。群鳥養羞。注引夏小正曰。九月丹鳥羞白鳥。說文謂蚊蚋也。金樓子云。齊威公卧于柏寢。白鳥營饑而求飽。公開翠紗之厨而進焉。知足者雋肉而退。不知足者飽而腹潰。蓋戒貪也。弱侯終以子美白鳥為鷺者是。不妨二



物一名。五色線言。南海蟲無骨曰泥。因以一日不齋醉如泥。謂如此蟲。宋人拘泥可笑。

子孑生蝨蚋。蚋其細者。○水中赤蝨曰蝟。一名子孑。俗呼沙。說文曰子無右臂。子無左臂。游水際。遇人則沉。以腰有力。通其音為蝟。淮南子曰。子孑為蝨。高誘曰。子孑倒跂蝨也。子才作孑。蝨即蚊。亦作蝨。說文作蚋。而銳。秦晉曰蚋。楚謂之蚊。其實蚊蚋為二物。蚋。蟲之訥者。荀子曰。醯酸而蚋聚。蓋生醯中曰醯雞。亂飛曰蠖。蠖音。占家以旋主風。衝主雨。蠖亦甚細。然為知聲蟲。今人以醯雞為蠖。非也。又有鳥曰蠖母。郭璞曰似鷄而大。黃白雜文。聲如人嘔。其吐納皆蚊。鄧氏曰鷄也。

蟾蜍。一作蟾諸。詹諸。○蟾蜍之蜍。文作儲。古蟬作詹諸。王會濟

申瞻諸。爾雅曰。鼃。鼃蟾諸。即蝦蟆也。淮南謂之去文升菴引鼃。

鼃作鼃。音戚施。誤矣。詹諸。蛤蚧也。身大背黑。多斑磊曰蛤蚧。

一名去甫。一名苦蠱。俗以蝦蟆為鼃之通名。而謂此為癩蝦蟆。

蕭炳神其說。言蟾下有丹書八字。故陳藏器疑惑。而且以蝦蟆

與蟾蜍辨。何泥也。爾雅。蟄。蟄。郭音驚。又上聲。此謂青鼃也。鼃。蝮

皆總名。大而青脊者。俗名土鴨。鳴甚壯。黑色者。南人呼為蛤子。

食之至美。亦名水鷄。亦呼田鷄。衍義曰。大聲蛙。小聲蛤。月令所

謂雀入大水。化為蛤者也。雜俎曰。鼃無故自濕者。赤蝦蟆。各鉤

注。居之。去則止。其大者曰田父。能食蛇。又曰輪。張子賢云。睢州



曰炙蟾。括蒼人口風蛤。德興毛山捕大蝦蟆。各石撞。看人恨不脫得錦襖子。卽此物也。

蟻。地龍。蜚蠊。堅蠶。螻蛄。螳螂。胸臆。附引。皆蚯蚓也。○餘冬序錄云。孟子巨擘。蓋齊地有蟲。類大蚯蚓。人謂之巨擘。善擘地以行。此說亦奇。蚓轉爲蟻。一曰歌女。一曰堅蠶。音遣黍。胸臆以名其縣。江南北呼爲曲蟻。或呼寒欣。或上聲。字書遂造蟻蟻二字。吳氏曰白頸螳螂。一名附引。其矢曰六一泥。成式續集曰。李貽孫見木枝化蚓。

椒圖。虬。嗷。鼻。鼻。霸下。鴟吻。嘲風。蒲牢。蜥蜴。囚牛。虬。蝮。狴犴。睚眦。饕餮。蚩尤。皆龍子者。因一二而傳會也。以狴犴亦龍子者。妄矣。

後狴。帶子也。○升菴云龍生九子。各有所好。椒圖似螺螄。好閉。

故立門上。詞曲門迎駟馬車。刀列入椒圖。卽謂此。見菽園雜記。

陳無功曰。刀子云。法螺蚌而閉戶。後漢書。禮儀志。殷以水德王。

故以螺著門刀。此卽鋪首也。蚩尤好負重。今碑下獸。鴟吻好望。

金星上獸。蒲牢好鳴。今在鐘上。蜥蜴好水。今立橋上。狴犴好訟。

今獄門上。睚眦好殺。今在刀上。饕餮好飲食。故立于鼎。又曰蚩。

蚩好水。立于橋柱。蚩蚩好險。故立于護朽上。嘲風好險。今殿角。

作之。後狴好烟火。今在香爐。囚牛好音。今胡琴上形。智按此多。

參差亦後人附會也。霸下乃蚩。蚩鼻鼻之轉。碑趺象之。卽句蜃。

類也。黃憲外史曰。嚮者狴犴之勞。則以蚩爲陸音矣。狴是犬類。



善守。非好訟也。虬螭卽蜥蜴。蚘螻卽虬螭。升菴不能折衷。而反  
 爭注螭爲舌折二音邪。蓋古多字有移後二音。故螭之等音相  
 近。蚘則虬字之訛耳。嘲風卽鴟吻。又或以爲崑尾水物。可以厭  
 火。亦係乎人之說耳。大于殿角者。亦名陽馬。此人象之而名也。  
 卽如後狻。豈盡龍之子乎。後音酸。師子也。古師作。象獅形。黃  
 省。曾以虬爲獅子。說苑云。師曠言駿驥食豹。駿驥卽後狻。从犬  
 从馬。一也。然後則可讀後。

靈龜。大者爲螭。負屬小者曰鼈。○應邵注漢書曰。靈螭大  
 龜也。雌曰螭。雄曰玳瑁。時珍曰。秦龜是山龜。螭是澤  
 龜。嶺表錄異。螭俗謂之茲。人以木楔其肉。吼如牛。乃煮拍

之如玳瑁。吳都賦。巨鼈鬣眉。音遊又作鬣屬。韻會作鬣。肩。諸經

音義作鬣。屢雜俎及楊孚嶺南異物志。作係臂。劉欣期交州記  
 云。蚘蟹似瑤瑁。大如笑。四足縵胡。玳瑁有四鬣。而無足。萬曆初  
 腰帶曰玳瑁帶。實卽青花帶也。又有龜筒。出南海中。似玳瑁而  
 無斑。又有龜頂。鮐紅如血。名鶴龜。以龜筒夾鶴龜。鮐爲梳。名鶴  
 頂梳。王莽傳作毒冒。卽瑤瑁。崔希裕略古作疇唱。

蜥蜴。總曰螭。大者曰山龍子。綠木曰蜥蜴。在艸澤者曰蜥蜴。在  
 屋曰守宮。捕蠅曰蝎虎。言其變曰十二時蟲。有如蛙首者曰蛤

蚘。○蜥蜴亦作刺易。蜥蜴守宮。蜥蜴徒典切。壘壘一名石龍子。俗  
 謂之壁虎。亦呼蜥虎。蘇恭謂之蝎虎。方言作蜥。蓋蜥蜴也。而



誤作虺。虺則蝸牛矣。謂其捕蠅皆一物也。大小長短異耳。蠓蚘為大者。丹碧色則短尾。純青色則長尾。守宮以養丹砂而成。蛤蚧出嶺表。似蜥蜴。故方言曰。桂林之中。守宮能鳴。即蛤蚧也。嘗自呼其名。一歲能鳴一聲。其頭似蝦蟆。獲其雌雄合者益陽。此顧珍海樵錄所說。趙宦光云。黠黠。蜥蜴也。不知何據。說文一曰。蠓蚘。蠓蚘也。

睽聽。千歲螻。木僕。苟印。當一類也。○呂忱云。睽聽如蜥蜴。居樹上。齧人。與蘇頌所言。千歲螻相似。說曰。有四足。齧人。上樹曰砍木斫木。即不可救。曰博叔博叔者。可急治之。成式曰。木僕若龜。尾長數寸。居樹上。食人。藏器曰。苟印。一名苟斗。出潮州。如蛇四足。

蠓。即蛟也。雉入水化之。屬乃蛟屬之。屬。非蚌蛤之屬也。○蛟有四足。蛟之屬有蜃。似蛇而大。有角。陸佃云。蛇交龜則生龜。交雉則生蜃。類書。蛇與雉交而生子曰蠓。似蛇四足。蠓音梟。即蛟也。陸禋續水經。及魯至剛云。正月蛇與雉交。生卵。遇雷即入土。數丈為蛇形。二三百季能升騰。卵不入土。但為雉爾。任昉述異記曰。能者。蛇所化也。冬為雉。春復為蛇。即鯀化之黃能。此皆泥鯀入羽淵而為此說耳。

吉弔脂。紫稍花。龍鹽也。○孫光憲北夢瑣言曰。海上人云。龍每生二卵。一為吉弔。多與鹿游。或于木上遺瀝。直流樅。則枯著如



如蒲槌。或青黃。或灰色。號紫稍花。升菴曰。道樞所謂鹽。卽吉弔。紫稍花也。按裴淵廣州記云。弔生嶺南。蛇頭龜身。其膏至輕利。銅瓦盛皆漏。惟雞卵殼盛之不漏。則弔固一物也。藏器誤以爲弔。何遠春渚紀聞曰。宋徽宗時。蕭注破南蠻。得鹽龍。長尺餘。養之以海鹽。飼之鹽。出鱗。開收取能興陽。說郭內南墅閒居錄載。丁謂龍精石。謂龍交海上。精流于石者。

它。卽鼃也。○合溪曰。說文以它爲蛇。蛇蓋已也。古。卽象蛇形。後別爲虵。或作蛇。其實它本是鼃。其音同也。神農本草經。鼃作蛇。此是一證。亦因後世字亂。如魚于芴也。綱目以爲鼃非。漢鮫之類。改之。博物志謂之土龍。鳴應。戛鼓曰鼃鼓。陸佃曰。它身具十

二生肖肉。惟蛇肉在尾。最毒。

密丁。銅釘也。朗晃。圓蛤也。○海物異名記。密丁。魁蛤之子也。興化志有空豸。朗晃。形厚。脣黑。智在閩中。見有圓蛤。號曰銅丁者。正是其類。今俗呼異名耳。蜉蝣。馬刀。細長蛤也。蠟。扁蛤也。陳藏器曰。匾而有毛。如淡菜類。擔羅。新羅之蛤也。

蛤。蜃。蠃。麤。蚌。蚶。蠃。蟻。螻。蟻。蠃。皆海介物。兩殼相合者也。○蛤不一。圓大者曰蛤。螺。亦作蛤。蚶。西施舌。亦蛤類也。本艸以車螯爲大蛤。爾雅。蜃小者蜃。傳曰。用蜃炭。蠃。賓邊。本牌。疲。蚌。棒本。三字乃一聲之轉。實一物也。鼈人。掌取互物。其廡。羸。蝼。爾

雅曰。蛭。廡。蚌。含漿。說文曰。廡。蛭也。修爲廡。圓爲蟻。蚌。蜃屬也。蟻







州志有蠟螬是也。說文有蛻子。蛻即跪也。荀子曰蟹六跪而二螯。俗作螯。不必也。同類有螭螯。亦作蚌。其殼不毛。後跪薄而闊。如權。故又名撥權。一名蚌。又名螭蜆。蚌殼旁有兩尖。彭蠡。王代切

爾雅蠟蟬小者螬。又作螬蟻。大約似蟹而小。別有彭蜆。擁劍。似

彭蠡而大似蟹而小。蔡謨誤食即此也。擁劍一名桀步。一螯偏

小。以大者鬪。小者食。一名虎螬。其殼闊而多黃者名蠟。出南海

中。又有蠟。鳥介切似彭蠡可食。薄殼而小。今松江復有極小如指

大者。各沙狗。以釀漬之。散軟可食。凡夫曰蟹。訛為蟹。蟹訛為狗。

又有倚望。竭朴。蘆虎。數九。一曰沙九。江賊。江。蚌。音流江似蟹而小。

有十二腳。林逋詩。水泥行郭索。雲木叫鉤。用太玄郭索蟹行

兒字彙以郭索為蟹。

海扇。車渠。○錙積霏雪錄曰。海扇甲物。形如扇。文如屋瓦。一名

車渠。則車渠正似蚌之大者。大長數丈。蚌名瓦龍子。又名魁陸。

正謂其如屋瓦也。程大昌言尚書大傳。散宜生輩。取大貝如車

渠。謂如車輪之溝渠。轍迹也。存中譏康成注大傳。渠。車罔也。康

成蓋不識車渠。智以車渠似車輪。故以名之。存中又誤譏矣。玉

篇作碑礫。

移角。姑勞。羊蹄。皆車螯屬也。○臨海水土記云。似車螯而角不

正者曰移角。殼薄者曰姑勞。小者曰羊蹄。車螯本蜃蛤之屬。周

禮蜃珧以為飾。蜃炭取其灰。鍾岙為何胤作說。車螯蛤蠣。宜克



庖厨是也。陳藏器。羅願。戴侗。則皆誤以蛤蜊之蜃。為蛟蜃之蜃矣。

璅結。卽海鏡也。○南越志。璅結大者二三寸。腹有蟹如榆莢。出取食。還入腹。嶺表錄異曰。石鏡。述異記曰。石筋。贊寧志曰。薊蚌。卽此物也。又有寄生螺蛤。皆蟹奴。郭璞賦。瑣結腹蟹。水母目。鰕。陶隱居言。寄居似蝸牛。腹有小蟹出入。此名蚌奴。漢志。會稽有鮎琦亭。師古注。有蚌腹小蟹。又漢律。會稽郡。獻鮎醬。其此物乎。廣川跋。李後主。蚌帖。下屬州。貢蚌醬。知有宗廟為重。恐滋味。齧。引漢鮎醬。鮎卽蚌。蓋其類也。

大貝。牝貝。玄貝。小貝。不成貝。此漢之五貝也。徑尺貝。紫貝。珠貝。

綬貝。霞貝。貝之珍也。○詩。錫我百朋。注。五貝曰朋。謂漢食貨志。有此五種貝也。朋則貝二為朋。貝古作白。曰貝齒。溟以為肥。其爾雅之肥乎。爾雅列之頗詳。今有以相貝。經合爾雅所列。未知當否。其書云。朱仲受于琴高。以遺巖助。曰徑尺如輪。以明目。赤電黑雲。曰紫貝。可愈疾。素質紅章。曰朱貝。以明目。青池綠文。曰綬貝。以消氣障。黑文黃畫。曰霞貝。能制蛆蟲。其他無奇功。浮貝使人寡慾。黑白各半。惠貝使人喜忘。營貝使童愚。女淫。青唇赤鼻。碧貝使人盜。委貝能伏鬼魅。兩則輕。霽則重。

石沒明。九孔螺也。舊說肉為鰕。非矣。○以紫貝代之者。非。楊倞注。荀子以為龜腳。亦非也。本艸以鰕。鰕附石而生。其石有孔。



通雅 卷之四十七 江山此齋車  
卽石沒明。業師白安石。司理登州。言鰕魚自一物。不附石也。所言九孔螺者。卽蚌也。大者如掌。其蚌殼有孔。與鰕絕非一物。不知千古何以訛傳。豈古是一物而今二邪。

紫蚶。紫蘚。卽今之仙人掌也。○荀子曰東海有紫結。與鹽。楊倞

曰紫。紫貝也。結未詳。按結當是蚶。江淹石蚌賦。又名紫蘚。得春

雨則生華。郭璞所云。石蚶應節而楊葩是也。無功引謝朓詩。紫

蘚擘春流。升菴贊云。蘭陵紫蚶。江淹紫蘚。是惟蚌類。發花應春。

又名龜腳。陶隱居曰。大者如手。蚶敷業切附產生。似龜爪。大如嬰

兒手。說文渠蠃曰天社。凡夫曰海中有甲蟲二種。曰一字龜腳。

不字龜腳。智見閩中有仙人掌。頗長寸許。謂之似龜腳。亦可。根

附石處。有囊如腕。上生五指。始爲前人沒此一物。今綱目載爲

紫蘚。誤矣。無功紫蘚一條。又引九孔螺。九孔螺是石沒明。出登

萊。非此物也。

郎君子。相思螺。其相感一也。陽遂足。海葵。葵魚。亦其類也。○李

珣曰。郎君子。雌雄似杏仁。青碧。放醋中。雌雄相逐。顧玠海槿錄。

相思子如螺。大如豆。置醋中。盤旋不已。臨海水土記。有陽遂足。

青黑腹白。有五足。不知頭尾。異物志有葵魚。陰雨則飛起。圖經

海葵出東海。狀扁而圓。背青黑。腹白。口旁有五路。今永州南寧。

俱出石葵。置水中卽相就。天雨常飛。正其類也。楊雄賦用石鱗。

升菴以爲卽石葵。石魚之類。水經注言羅山石葵。雲母石有魚



形。燒作魚腥。

水虎。即水唐也。鼻厭其陰也。○水經注曰。沔水逕黎正故城。又南與疎水合。疎水出中廬縣西南。東流至即縣北界。東入沔水。謂疎口也。水中有物。如三四歲小兒。鱗甲如鯪魚。射之不可入。七八月中。好在磧中。自曝膝頭。似虎掌。爪常沒水中。出漆頭。小兒不知。欲取弄戲。便殺人。有生得者。摘其鼻厭。可以小使。各為水唐者也。後漢郡國志注引盛氏荊州記云。生得者摘其鼻厭。可少小便。各為水廬。十道志引襄沔記云。或有生得者。摘其鼻。可小使之。名曰水虎。孫汝澄云。鼻厭者。水虎之勢也。可為媚藥。善使內也。鼻厭與鼻相訛。物類相感志。訛為木唐。而疎水作涑。

水。

蜮射影也。又有魅蜮。○如鼈。三足而小。廣雅曰。蜮短狐也。一名溪毒。一名射工。俗呼水弩。鳧鴨能食之。大招并稱。鰓鱗短狐蜮。傷軀。則短狐與蜮似非一物。詩詁引柳宗元說。水中以氣射人者曰射工。居水旁山林。含沙射人者曰沙虱。說文所謂如三足鼈能也。非蜮也。一曰蠃蟻。凡夫以為蜮。又東方朔傳。人主之大蜮。師古音或魅也。公紹以詩為蜮。即是魅蜮。音或陸氏釋文。因沈音而誤。

蠹魚。蛎魚。衣魚。壁魚。即爾雅之蟬白魚也。化為脈望。○注疏蟬音淫。衣書中白魚。一名蛎魚。本艸曰衣魚。亦曰壁魚。馬懷素傳。



通雅 卷之四十一  
臭朽蟬斷是也。襍俎記建中何諷得黃紙書中髮卷。規四寸如環。道者曰。仙經云。蠹魚三食神仙字。則化此。名曰脈望。夜以規映天中星。星使下降。原化記亦載之。或曰名脈。然見人用脈望者多。元瑞務博考者。亦曰建中道者知脈望。且望夜則無星可映也。大抵小說不可盡信。天下物理變化有之。其名則好事者所大也。按酉陽雜俎補闕。張周封言。嘗見壁上白瓜子化爲白魚。固知列子言朽瓜爲魚之義。

六目龜者。四目皆斑紋也。○游宦紀聞曰。東坡謁呂微仲。見綠毛龜。此易得耳。唐莊宗時有進六目龜。敬新磨獻口號。一覺抵別人三覺。嶺海雜志。六目龜出欽州。只兩目。餘四目。乃金黃花

紋。圓長中黑。與真目排比。

動物 魚

鯉。鱣。鱧。鮠。鮪。爾雅之首列也。許慎毛氏分而釋之。誤矣。○爾雅六名並舉。而讀者以鱣釋鯉。鮪釋鱧。鮠釋鱣。毛氏說文并蹈此誤。說文又並下文以鮪爲鮪。尤誤矣。鯉最常食。大小皆有黑點。三十六鱗。鱣自是今之鯉魚。判然兩物。豈能牽合爲一。鱣或借爲鱣用。楊震三鱣是也。說文不知。直曰鯉也。一名鱣。洛侯切。一名鱣。古甜切。又引詩鱣鮪發發。則并不知鮪何物也。叔重召陵人。宜不明長江中事耳。陸佃曰。黃魚謂之玉版。此亦指鱣之脆骨。而佃不能分也。鱣腮曰玉梭衣。嚴氏曰。本草以鱣爲鱣魚。



俗作鱣。是合鱣鱣為一。此如今九江敝府作鮓者。合二魚為一。虜也。集韻或作鱣鱣。周官春獻王鮓。鮓即鱣魚。一作鱣鱣。大者為王鮓。小者為叔鮓。一名鮓肉。東萊遼東謂之尉魚。或疑詩之鱣鮓在衛。未必有千斤之鱣。蝗智謂黃河中。或不甚大耳。郭璞當晉時知有江之鱣鮓。今則知有鱣蝗而已。此古今異稱也。韻會亦為說文所惑。鮓注曰鱣。真為可咲。鱣連第切。一作蠶。鱣又作鮓。音冢。誤音。紉詳見襍論。一作鱣。魚之擊者。鱣黑駁首。左右各有竅。如七星。雌雄相隨。將子啖眾魚。能夜向北拱斗。今黑鯉與也。圖經陶隱居云。是公蠣蛇所變。至難死。猶有蛇性。魚膽皆苦。惟鱣膽獨甘。說文鱣。鮓也。鱣。鱣也。又分鱣鱣為二物。毛萇注

爽麗亦曰鱣。鮓也。陸璣謂鮓即鮓魚。陶隱居云。此鮓魚。乃是鱣。

尤可噴飯矣。鮓戶管切。即鱣魚也。鱣古魂切。江北呼為混魚。通呼鮓。

為草魚。以其食艸。池州人至今謂之鮓。鮓音約。今淡滄魚也。微

用鹽曰鮓。居億切。沔州復州作之。貨殖傳。鮓陟涉切。鮓千鈞。膊魚不

鹽也。即魏成食制之蕭折魚也。奈何以釋鮓乎。鮓依遠切。一作鮓。

額白魚。潛谷曰。其遊好偃。陸佃曰。鮓偃。鮓俯。鮓圓。鮓方。今毛鄭

皆以為鮓。許以為鮓。而注鮓為鮓矣。鮓實鮓之大者。許又注鮓

鱣為鮓。注鮓為鮓。則鮓鮓鮓鮓一物也。有是理乎。鮓季兼口切。

方無鱗。江東謂之鮓。又名鮓。今南都江北。并稱鮓鮓。而鮓鮓鮓

皆漢晉以前之語。亦一字也。鮓即鮓。戶灰切。而合溪分二字。鮓之



大者曰鱖魚。登萊謂之闊口魚。此皆無鱗之魚。而微有別。口腹俱大者名鱖。背青口方者名鮓。背黃腹白者名鮓。家語曰大鱖魚。即鱖也。說文鱖鮓俱音化。

有吹沙之小鱖。有海中之大鱖。○詩云魚麗于鬐。鱖鱖。陸氏曰。狹而小。常張口吹沙。智考此實是吹沙小魚。黃皮有黑斑文。正月先至。但身前半闊而扁。附沙而遊。後方而狹。陸氏以為狹小。則又失矣。余鄉至今呼為鱖鮓。則合溪之辨。並及于鱖鮓。又未考矣。海中所產。以其皮如沙。哆口無鱗。皆生。其類尤大。鮓本即它。許氏以為鮓。戴氏以為鼉。特以河中之小鮓。專此鮓字耳。詩曰鱖鱖。鱖一名黃楊。今黃頰魚是也。山海經番條山。滅水。臧魚。

郭注一名黃頰。音感。智按此是鮓。

鱖鮓。鱖一物而微分。

○鱖久與切

似鮓而弱鱗。俚語網魚得鱖。不

如噉茹。其類尤大而肥者。徐州謂之鱖。或謂之鱖。幽州曰鴉鷄。

或謂胡鱖。智按今俗以肥而食草魚。矢者為鱖。頭稍小。身稍扁。

韻會并不收鱖字。其頭最大者鱖也。俗呼為鮓頭。啖魚頭者。輒

烹之。鱖其總名也。說文鮓下別作鮓。音似近之。母亦古以鮓為

鮓。而以鱖為鮓。平。陶隱居以鱖為鮓。則尤非矣。鮓今之鮓也。語

曰居就糧。梁水鮓。九罭稱鱖鮓。客座贅語。謂鮓大曰鮓。多腴有

鱖。俗所名火筒。鱖也。鱖鱗細眼赤魚也。鱖亦赤目。士喪禮鱖鮓

九。或曰紺目荷也。鱖也。鱖轉專二音郭注山海之鱖。音團。鱖是亦鱖



類鄭玄以為鯢。寸者非。鮒待注切。別作鯢。鯢以附土而行曰鮒也。似鮒而黑。俗曰魚婢。江東曰妾魚。即所謂鯢。鯢鮒歸也。鮒又作鮒。說文分二字。皆魚名。相如賦曰。鮒鮒鮒。鮒郭璞曰。鮒似鮒而黑。則鮒類也。海魚肉如彘曰鮒。今沿海人多捕之。其陶所謂鮒手。鮒元鍾切。徐廣音娛。說文曰。魚皮有文。出樂浪東。鮒神雀四季。捕輸考工。鮒音虔。博雅大鱗謂鮒。鮒他各切。說文曰。鮒口魚也。

鯢即鯢。○雄鯢雌鯢。以莊子鯢鮪為之。則小魚也。以左傳取其鯢鯢則大魚也。呂覽曰。鮒入而鯢居。高誘曰。鮒小而鯢大。爾雅曰。鯢大者謂之蝦。此蝦似非指鮒也。鯢亦為二名。兩用無疑。

鯢古作鯢

鮒即鮒。○相如賦曰。禹禹鮒鮒。音揚史記作鮒。說文曰。鮒似鮒。无甲有尾無足。口在腹下。與蛇相類。蛇水母曰蝦之物。今各折頭。鮒則福州之銅盆魚也。唐韻鮒似鮒。四足則單據郭說也。

鮒鮒皆鮒也。○鮒巨口細鱗。似鮒。但四腮耳。海鮒肉粗曰鮒。說文魚出葦邪頭國。亦作鮒。梧州出嘉魚。亦似鮒。

忽雷。鮒也。○洽聞志。鮒魚別號忽雷。熊能制之。握其嘴。至岸食之。一名骨雷。秋化為虎。三爪。鹿甚畏鮒。說文鮒似蜥蜴。長丈。箋曰。鮒也。自退之。驅鮒後。至宋咸平中。通判陳堯佐捕鮒獲之。其害始絕。



牛魚。卽北方之鮪類也。○契丹主遼魯河。鈎牛魚。以其得否爲歲占。玉易燕北錄曰。牛魚嘴長鱗硬。頭有脆骨。重百斤。卽南方鱣魚。程大昌非之。豈必牛魚真似牛乎。物易地而少變。則理有或然。

鮫。海沙魚之大者也。○鮫加着切其皮粗錯堅厚。可飾刀室。後漢輿服志載之本草云。鮫音魚皮也。唐本注云。出南海。似鼈。無腳而有尾。陳藏器本草云。一名沙魚。一名鯨魚。鯨乃音電。出山東。大不過數指。與鮫何啻天壤。得無因電音而誤以鮫字爲駁字乎。鮫腹容四子。子音從口入母腹而復出。柯古曰。海魚音劍魚。一名琵琶魚。各虎魚。卽大鱗。

江豚曰鮪。○鮪又作鮪。鮪海模切類篇皆曰。江豚也。能拜風。廣

韻曰。鮪。晉書夏統用鮪。廣韻收之。爾雅鱣是鮪。釋曰。鮪屬也。體似鱣。尾如鮪。大腹小喙。銳而長。齒羅生。上下相銜。鼻在額

上。能作聲。少肉多膏。智以爲卽今之鱣魚。南史載宋明帝嗜密漬鮪。鮪一啖數升。一曰鹽藏魚腸也。本草曰。鮪。魚鱣也。卽魚

白膠。此說是也。齊民要術有造鮪法。取石首鮪。鮪魚三種。腸元美引此語。作鮪魚誤。沈存中專以鮪鮪爲墨魚。腸者非。

當鮪。鮪也。○鮪洪孤切又去聲見說文。爾雅注似鮪而大。鱗肥美多鮪。

江東呼其大者曰當鮪。六書故曰。鮪似鮪而大。生江海中。四五月大上。肥美而多骨。江南珍之。以其出有肯。又謂肯魚。別作鮪。



韓道昭作鱗。智嘗怪此珍品。而古無之。獨唐韻有鮓字。曰當鮓。鮓名。郭云似鰻肥美。多鱗。皆近。但大鱗不合耳。合溪蓋以大屬上文。鱗下或遺細字。其海魚似鰻。織鱗少骨曰昌。亦作鱗。海魚似鰻而小肥曰鰓。子例切孫恂云時魚出江東。何大復稱其銀鱗細骨。彭淵材恨其美而多刺。袁逢禽蟲述曰。鱗冒網而不動。護其鱗也。鱗暴乾。可作花鈿。黃勉之曰。廣州謂之三鰓之魚。

人魚曰鰕。○鰕管隻切似鮎而四足長尾。聲如小兒。善登木。本草則以為鮎魚。即人魚。似鮎四足。陶云鰕能上樹。蘇云鮎魚能上樹。非鰕也。本草諸公亦揣摩奇物而誤耳。如鮎魚。人面人手魚身。亦曰人魚。薄魚如鱸。一目。音如人嘔。見則天下冰。何羅

魚二首十身。鮎魚魚身人首。何羅乃今之八帶魚也。真臘有浮湖魚。八足嘴如鸚鵡。水經注。水唐如三四歲小兒。如鯉鮎。豈得盡注以人魚乎。

鰕。石首魚也。小者曰鰕。○鰕子功切一名免魚。小者名黃花魚。乾

曰鮓。又有勒魚。海上聽水聲取之。乾曰勒鮓。頭有骨如鶴喙形。

蓋鰕之一種也。南京總曰黃魚。以冰從海上持來。通呼鮓魚。說文作養。食療本草。以鰕為鮓。故時珍分出一條曰鮓。生江湖中。口在頷下。能噉魚。大者三十斤。此大鰕之類也。爾雅翼云黃與

石首魚。皆以三八月出。江賊曰鰕。黃順時而往還。此鰕即石首

魚也。今浙人但呼鮓。音稿魚為鮓。而江淮以石首為鮓。故曰白鮓。



鮓謨杯切福温多有之。即黃花魚。温海志名黃靈魚。即小石首魚也。

鮓魚嘉魚也。○漢口沔縣有二丙穴。又嘉州雅州梁山。大邑順政諸縣皆有丙穴嘉魚。李善注左思賦。魚以丙日出穴。蜀人呼

為拙魚。河陽呼為鮓音味。山海經諸鈎山寐魚。郭璞曰。即鮓魚。

梧州江亦出嘉魚。范成大言桂林出竹魚。形味似之。則竹魚即嘉魚也。

墨魚。烏鰂也。○鰂足生口傍。兩須如纜。謬曰烏鰂。喫墨。入足在

口。又名墨魚。寧波彙者曰鱗脯。圖經云。烏鵲所化。其二云。秦王東遊。棄算袋。化為此形。則誣矣。禹時貢烏鰂之醬。蒙筮言其墨作

券。隔季而字滅。張氏曰。不驗。其無骨者名柔魚。又要有章舉石

距二物。與此相類而差大。味要珍好。小者曰鎖管。見泉州志。今

曰銀瓶魚。臨海志言其懷版含墨。故號小史魚。

鰂。鰂。鮓。鮓。皆今之河豚也。○鰂呼鈎切。鰂盈之切。鮓音規。鮓音台。鮓音鞋。

背青黑。腹白。觸物即怒。亦曰烏狼。一曰揆魚。黃者黃鰂。大觀本

草可咲。既列河豚為一條。又列鰂鮓為一條。性皆相似。此不過

見鰂鮓字奇。遂以為別。是兩種魚耳。鮓鮓是河豚。此潛谷說。物

類志。湖夷魚。即河豚。廣志。鮓魚。一名河豚。鮓又為魚菜之總名。

如度郎食鮓是也。烏瓜切。張華載鮓魚。心肝頭毒。司馬潛虛用

鮓鮓之浮。必是河豚。誤以鮓為鮓耳。說郭載尤延之言。河鮓。起



于左思賦。郭注山海赤鮭。音圭。潘岳滄海賦。鰈鯨鱗。臨海記鮓。鮓。智按卽此魚之大者。

鮓。鮓也。○禮用鮓十有五。謂其小也。神異經祖州烜湖內。鮓長八尺。食之宜暑而辟風寒。成式亦載之。又尋陽青林湖。鮓大者二尺。可止寒熱。今灤河。鮓以冰合之來京師。動亦數斤。鮓卽所謂荷包鮓也。一曰鮓鮓。或曰鮓爲櫛化。其說附會。鼯鼠化鮓。則有其理。爾雅曰鮓歸。郭璞所謂妾魚。婢魚。崔豹所謂青衣魚。皆此物也。魚經又有附土者曰京魚。一曰吐鮓。智按卽杜父魚。一名黃鮓。音么。俗名船石魚。

鱗刀曰熒。○熒。在禮切爾雅翼。韃刀。卽今之鱗刀魚。江陰有小魚。

名子鱗。山海經浮玉山北望巨區。若水出其陰。中多熒。巨當作具。東坡詩知有江南風物否。桃花流水熒魚肥。

石桂魚卽鮓也。○作鱗者非。昔有仙劉憑。食石桂魚卽此。鱸似鮓而四腮。山海經洛水多騰如鮓。可治瘵。注騰音滕。日華子以鮓爲水豚。可知此一類也。筆乘謂鮓有肚。能嚼。名鮓魚。遯園亦以鮓魚爲鮓。引張志和桃花流水鮓魚肥。此誤矣。蓋因鄉語謂鮓爲計。故以鮓本音桂。與鮓近也。

王餘銀魚。○或曰鱸殘魚。博物志闔廬所棄。或作越王事。又云梁或以食寶誌公誌公復吐出化爲此。海中出者曰龍頭魚。福州一種曰水晶魚。下湯卽起。明如水晶。惟有細脊一條而已。北



京寶坻銀魚則不通明。不過如指大。臨海志曰鱗魚。一名姜公魚。形如鱗殘。但有一細骨如針。此卽龍頭魚也。

鱗魚。麥魚也。○一名春魚。春時有之。北戶錄。恩州出鵝毛艇。細如毛。郭義恭言。或陽小魚。大如鍼。今處處有之。江北名爲麥魚。時珍引爾雅。鱗鱗。非矣。

曰魀。曰魃。曰鰈。曰版魚。曰左介。曰魀。曰婢徒。曰奴屨。曰箬葉。曰鞮底。皆爾雅之鰈。所謂比目魚也。○爾雅比目魚名鰈。吳都賦曰魀。上林賦曰魃。劉涓子以此爲王餘。吳矣。魃卽魀。魀卽鰈也。南越志曰比目。亦曰版魚。曰左介。故作魀。北戶曰鰈。異物志曰箬葉魚。俗呼鞋底魚。魀一名魃。道昭收魀。皆字訛也。臨海志

曰婢徒。風土記曰奴屨魚。皆因鞋底生意。今杭州錢塘江。日夕餐此。

章舉石距。今之章花魚。望潮魚也。○章舉石距。臨海志曰傷魚。今閩中名章花魚。浙中曰望潮魚。

蕃蹋魚。今銅盆魚也。○蕃蹋魚。一名邵陽魚。韻書作魴魚。或曰鋪魴。曰鱗。形如大荷葉。長尾。口在腹下。無足。無鱗。福州呼爲銅盆魚。魏或食制云蕃蹋魚。大者尾如箕。長數尺是矣。修文類書作蕃踰魚。誤。嶺表錄異作海鷓魚。山海經翼魴之魚。如覆鉢。得毋此類乎。

儵魴。陽鱗也。○荀子曰。浮陽之魚。楊倞曰魚名。今字書無魴字。



惟字彙載之。音喬。轉注畧曰。鮓从本。音叨。故鮓音喬。今作鮓則音鉢。故或以為白魚之轉聲。開寶本草。以鱈魚為白魚。言其頭尾向上也。說苑陽橋之魚。豈其此乎。元美以為即荀子儵鉢者。為浮陽之魚。陽字相近耳。

鯨儵鯁皆小魚也。○毛公曰。白鯨也。即秦檜妻所謂子魚也。莊子曰。儵魚出遊。李氏音由。白魚也。徐氏音條。類篇合鯨儵為一。亦自有見。鯽音鄉亦浮陽小魚也。故士自稱曰鯽生。鯽或作鯽。爾雅。鯽黑鯽景純曰。即白鯨也。江東呼為鯽魚。按黑鯽亦儵類。而色不白矣。今海味專重鯽魚子。又有子魚。絕相類。其白者北方以寶坻為美。淮揚之間。通州有成片者。福州之水晶魚最妙。

在甬東則呼為龍頭。臨海記。鯽魚如指。長七八寸。亦此類。永嘉鯽魚則長寸。其曰鯽似鯽。即一字。謂似繩也。

鯽鯽鯽鯽皆一類也。○鯽別作鯽。鯽另作鯽。鯽南史王使人吞鯽。今時珍音鯽為且非矣。鯽別作鯽。說文鯽似入切鯽也。鯽鯽

也。山海經曰。涿光之山多鯽。鯽如鵠而十翼。啣火。語曰。鯽則似蛇。鯽聞有翼。或曰鯽鯽。即漫鯽。說文鯽與鯽同。此魚有雄無雌。

以影漫于鯽魚而生子。故名。桂林有石鯽。出于洞穴。性涼。廣州海鯽最大。曰狗魚。其涎即能殺蟲。不獨其骨矣。孟詵云。欽州溪中。一種五色。入藥最勝。今日白鯽。以別於黃鯽也。古與鯽通。楊

震三鱣是也。山海經展水師水。皆多鱣魚。郭注。今蝦鯽。或作鱣。



音秋時珍則以鱸爲鮑頭

鮑子曰鯤鮪。○魯語曰。鮑禁鯤鮪。爾雅曰。鯤。鮑子。逍遙遊之言。原無稽。韋昭曰。鮪。鮑未成也。呂覽曰。有東海之鮪。又有鮪。音說文曰。鮑子。已生者也。鰕。籀文。今訛。鮪矣。鄭玄又曰。鰕。鮑子也。孔叢子曰。衛人釣得鰕。其大盈車。蓋是大鮑。鄭爲誤。

西陽雜俎有印鮑。東坡所稱通印子鮑。則泉州通應侯廟前之子鮑也。○陳善曰。泉州有通應侯廟。其下臨海。出子鮑甚美。世呼通應子鮑者。記所出也。荆公詩。遂誤用爲長鮑。俎上通三印。東坡又以通印子鮑。對披線黃雀。此皆是傳聞之誤。孟子譏緣木求鮑者。以其無有也。而范蜀公言。按蜀中實有一種鮑在樹

上。聲如女兒啼。名曰鮑鮑。此則孟子未聞者也。荀子曰。蟹六跪而二螯。然蟹實八跪。方知蔡謨未識。蚘。未足多笑。元美曰。今實有印鮑。東坡亦未爲誤。智按印鮑者。西陽雜俎所載。曰。印長一尺三寸。額上四方如印。諸大鮑應死者。先以印封之。其言如此。則安得以通印子鮑當之。東坡誤矣。荆公用金鮑。印名。豈在俎上。或烹鮑。茱粉作印邪。詩人借用耳。

澇戶。謂鮑秧也。○陸文裕曰。今人家池塘所蓄鮑。其種皆出九江。謂之鮑苗。或曰鮑秧。南至閩廣。北越淮泗。東至于海。無別種也。蓋江湖交會之間。氣候所鍾。每歲於二月初旬。挹取于水。養之舟中。漸次長成。亦有羸縮。其利頗廣。九江設廠以課之。洪武



十四年。欽差總旗王道兒等至府。編僉澳人。謂之撈戶。黃省曾  
與經曰。撈戶以稍長魚苗曰葦鱸。有難長之秧曰魴艘。其首黃  
色曰螺螄青。唐韻有撈。俗作縵。

潛鹿。魚頭似鹿者也。○元美曰。潛鹿。鹿頭魚。此據左思吳都賦。  
沈虎潛鹿。注魚身而頭似鹿。異物志載有獐鹿。自是鄭氏所云  
益州之鹿麋。勿誤用也。黃省曾曰。鱒鯉兩頰之肉。謂之鹿頭。意  
此所謂鹿頭魚。而異物志奇其說邪。成式言羊頭魚。其頭似羊。  
又物類相感志載鹿魚。南海春夏有魚。躍上洲。化為鹿。其說尤  
怪。

通雅卷之四十七終

通雅卷之四十八

桐山方以智密之輯著

同里姚文燮經三較訂

金石

鈇金鈇銀。卅也。○玉海引管子曰。上有鉛者。其下有鈇銀。上有  
丹砂者。其下有鈇金。上有慈石者。其下有銅金。此山之見榮者  
也。博雅曰。鈇。署置也。平水韻增。一曰。以物送終。謂之鈇。音鈇。亦  
謂在土中為鈇耳。軒轅述寶藏論。金有二十種。五真金。十五皆  
藥成者。銀十七種。四種真銀。十三種藥成者。焚書謂金為蘇伐  
羅。銀為河路巴。謂生金生銀也。還金丹。生丹砂穴中為上。沙金



通雅 卷之四十一 金石  
爲瓜子。麥金。麩金山金。爲馬蹄金。銀生鑛中石縫。如亂絲。色紅。有曰老翁鬚者。爲上。有白如草根。有銜黑石者。生樂平。鄱陽產鉛之山。一名龍牙。一名龍鬚者。是正。獨孤。滔丹。房鏡源。所云銀笋。爲至藥根本也。波斯國銀針。曰錫蘭脂。魏繆襲注。尤射一卷。乞膚金于我。注卽今銀也。按今金有瓜子金。有麩金。碎金也。虜金。當是麩金。瓜子與麩金。生金也。雲南葉子。西番回回錢。熟金也。無聲而燒不黑。雜紅銅者。曰氣子。又名張公。又名身子。則擲之有聲。古云半兩錢。卽所云紫金。今人用赤銅和金爲之。爾雅。鑿鑿。鉞銑之名。皆煉成後之色耳。說文。鑿爲白金者。非。鑿乃鍍金之法也。方書所云黃牙。蓋指金也。陶隱居曰。仙家名金爲太真。梁漸子隨筆曰。溫嶠字太真。正以丹嶠產金。故取爲字。黃銀非一種。鑰石。石中之銅。卅似金也。○唐太宗賜房玄齡黃銀帶。欲及杜如晦。爲已設。帝曰。世傳黃鉞。鬼神畏之。要取金帶。春秋。運斗經曰。人君秉金德而生。則黃銀見。山海經。皋塗山多銀黃。其真黃銀乎。隋辛公義守并州。嘗大水流。出黃銀。以上于朝。程大昌曰。世言鑰石。太原所產爲最。而太原卽并州。則公義所上。其自然之鑰乎。元和志曰。大原出赤銅。大昌則竟以黃銀卽鑰。而鬼畏鑰者。畏銅也。方勺曰。黃銀出蜀中。與金無異。但上石則白色。唐志。章服有青鑰石帶。遼元志。載用鑰石處甚多。鑰音偷。自呂覽淮南。嘗言鑰石似金。而今本草綱目。竟無鑰石條。



惟言水銀在地。鋤石可引上。寶藏論假金有鋤石金。李時珍曰。世人以黃銀爲鋤。非也。鋤卽藥成黃銀也。按高似孫引丹砂伏火。化爲黃銀。日華子載雄黃銀。雌黃銀。丹砂雄黃殺精魅。太宗賜如晦曰。鬼畏者。若非丹砂銀。其雌雄黃銀乎。王元美亦不知丹砂雄黃銀。今一統志峇兒密。古之丹者流國。產鋤石紫鉗。于文定不解爲石。爲銅。宜其難識矣。蘇州開元寺大佛三尊。傳言海上浮來。乃鋤石所裝。夜嘗放光。後一商裝金。而光遂隱。要論。鋤乃自然銅之精者也。而盧甘石所煮鍊者。乃假鋤也。遼元之賤用鋤石。皆指盧甘鋤耳。金闕頂用風磨銅。價貴于金。或曰黃銀乎。鋤又作鉅。玉篇並作鉅。鉅。秦淮海錄。劉壯愍公遺事。寇萊

公表之。盜劫倒蒙得一。礪石帶去。則又從石作礪。紫鉗乃真臘樹汁。蟲食牛結于樹上。染家取作胭脂。今刻雜俎。誤作紫鉗。連真鉛也。○貨殖傳。江南出柎梓。薑桂。金錫。連。徐廣曰。連。鉛之未煉者。今本炒綱目不載連名。亦一缺也。寶藏論有流黃氣。紫肯。卽熟鉛之精華也。能碎金剛鑽。其曰負版鉛。鐵苗也。不可用。雅州鈞。腳鉛。亦可乾汞。上宿真言曰。鉛能伏五金而死。八石。波斯鉛。第一。嘉州利州出草節鉛。何子元曰。嵩陽產鉛。民業胡粉。其法。縣鉛塊于酒缸內。閉四十九日。則鉛化粉矣。不白者。炒爲黃丹。其渣爲蜜陀僧。然鉛氣甚毒。枵腹入其中。必死。今業久之。家長幼多痿。黃風。攣。



鑄鐵熟鑠也。○陶弘景曰：生鐵是不破礪，鎔金之類。鋼鐵是雜

鍊生鑄。音柔，如開寶本。蘇子容曰：銷均可以作鑠者為鑄鐵，亦

曰熟鐵。陳藏器曰：經用辛苦者曰勞鐵。鋼鐵一名跳。音條，鐵筆談

曰：世閒用柔鐵屈盤，以生鐵陷其閒，泥封煉之，鍛令相入，謂之

團鋼。灌鋼，此乃偽鋼耳。余出使至磁州，鍛坊其識真鋼，鋼如麵

中筋，鍛百餘火，一鍛一輕，至累鍛而斤兩不減，則純鋼也。何孟

春曰：鐵礪鍛金銀，百十季不壞，以椎皂角，則一夕破。

賓鐵出波斯。○郭璞云：白貌，食銅鐵。埤雅云：獾糞可為兵切玉。

又神異經有：嚙鐵獸，禽書所言豺，拾遺言記昆吾兔，皆能食銅

鐵。唐書吐火羅獻大獸，食銅鐵，日行二百里，其矢可鑄刀，其言

西域蒼鵝飼鐵，取糞作刀，即馳鳥之類也。吳王或庫，兔腹中腎

膽皆鐵，取鑄劍，切玉如泥。元有都局院，造作鑛鐵，銅鋼，鑄石，東

南簡鐵，沙里陀等物。元成宗定遼陽等處，都提舉司掌辦金銀

砑鐵等課。何孟春曰：晉書赫連勃勃以鐵伐為氏，按契丹號遼

實以鑛鐵為號，又有定鐵，出甘肅贊寧，言鑛鐵出南賓縣。

鐵落，鐵蛾，即鐵化也。錯，精鐵有白光也。○錯，好鐵也。春秋傳有

文之錯，平子賦銅鐵錫錯，大冲賦銅錯之垠，說文曰：九江謂鐵

曰錯，一曰白鐵也。髹工晒漆，以觸藥入之，觸藥，即鐵漿沫，以醋

合者也。

合者也。

方諸明水，陽燧明火，皆鑑取之也。○呂覽淮南嘗言之，皆以陽



燧爲陽起石。方諸爲大蚌。或爲水晶。按司烜氏以夫燧取明火于日。鑑取明水于月。考工記曰銅錫均半。謂之鑑。燧之劑。是火爲燧。水爲鑑也。高堂隆曰。陽燧一名陽符。取火于日。陰燧一名陰符。取水于月。並以銅作之。謂之水火之鏡。干寶搜神記云。金錫之性一也。五月丙午日午時。鑄爲陽燧。十一月壬子日子時。鑄爲陰燧。銅錫爲水火之精。陰陽相徵。蓋其微哉。緯略乃以司烜之鑿。取明水于月。爲方諸。大蛤乃一端也。陽燧面窪。出火。倒景之理。詳見質測。

瀕。卽末也。○廣雅曰。水銀謂之瀕。淮南青瀕五百季爲白瀕。丹家作汞。殺之。膽礬。硫結之。鉛凝之。灌尸如生。紫河車伏之。川椒。嚼茶收之。本艸言以金銀銅鐵置其上。則浮。王虛舟先生曰。非也。銅鐵則浮。金銀則沉。金銀取出。必損幾分。以其蝕也。今製水銀手。以持金器。赤金亦白矣。灌之以鹽。金仍如故。其性易走。然帽可盛。舊言佛赫取水銀。以金箔人馬引之。落坑。今辰州邕州取水銀者不爾。但水銀氣傷人有死者。須先服藥護之。張萱言西粵志泗城州埋人取瀕之說。走馬吸水銀。猶走馬射阿魏。賈胡奇其說耳。

橐籥沙。可以範鑄。邢沙。可以碾玉。○姚令威曰。仁和縣圖經出橐籥沙。縣東海際。用鼓鑄銅錫之模。皆來采。亦猶邢沙。可以碾玉也。今到處極細之沙。重羅過者曰麩沙。皆可鑄範。外洋沙。易







坑井內。雲南遼東亦有之。紅者名刺子。碧者名靛子。翠者名馬價珠。黃者名木難。紫者名臘子。又有鳴鶻石。猫精。石榴子。紅扁豆。金星石。碧者唐人謂之瑟瑟。紅者宋人謂之靛鞞。元志求猫精。瑤謂祖母綠也。程大昌謂木難出翅鳥口中沫所成。碧色珠也。按木難乃黃色。崔豹作莫難。升菴直以木難為祖母綠。智以木難色黃。是今之硃子。亦似猫精。有一線先搖動者。穆天子傳。重鎰氏之所守。曰枝斯璿瑰。瓊瑤琅玕。玲瓏元瓊。玕琪徽尾。智以鎰是瓊字。瓊卽寶字。徽卽瑤字。玕是長字。瓊是瓊訛。趙凡夫曰。退馬。璿。桃花。璿。當用璿字。輟耕錄載。明綠色為助木刺。祖母。璿之語也。墨莊漫錄載。宣和貢綠猫精。能息火。然炭方熾。投之卽滅。又云能解蟲毒之藥。此為貴云。升菴謂靛鞞卽肅慎地產寶石。而正楊譏之。智謂靛鞞乃紅韋色。轉為靛鞞。以其聲。各其國。寶石之紅靛鞞。言其色耳。北敵亦好裝紅。唐太中時貢十二玉。有紅靛鞞。哈密貢速來蠻石。把咱石。

瑪瑙。文石也。水精。水玉也。○拾遺記曰。瑪瑙是鬼血所化。夔謬。遼元大瑪瑙局。或曰瑤。瑪瑙也。瑤水晶也。凡夫以為卽峨眉六面石。九成言瑪瑙有漿水紅。則所謂西洋瑪瑙也。今以楚石假之。試瑪瑙以研木不熱者為真。至竹葉瑪瑙。土瑪瑙。出沂州。可作屏風。若外國之鬼工石。似瑪瑙甚小而貴。有錦紅合子。纏絲。醬斑。拍枝諸名。廣雅曰水晶。石英也。山海經曰水玉。卽水晶。本



艸言有黑白二色。信州成昌有水晶。倭國多產。智按今閩中極多。有五色。番水晶更堅。晉公銷夏部曰。玉精盃。盛水不腐。陸文裕曰。金剛鑽可以刻玉。其質類水晶。其色微黃。出西域。上人于鳥糞中得之。生極高峰巒。鷹鷂之屬。打食於上。遂吞而復出。其大者極難得。一云生百丈水底盤石上。如鍾乳。扶南人沒水取之。竟日乃得。智按今濠鏡多有之。大者一二寸。鑲嵌于首勒。白瑩射人。豈鷹鷂所吞乎。

玻璃本作頗黎。○頗黎國也。玄中記云。大秦有五色頗黎。梁四公子記。扶南人來買頗黎鏡。蔡條曰。御庫有波黎母。集註曰。琉璃。火齊珠也。魏略。大秦國出火齊。玫瑰。唐書羅剎國。有火齊。續

漢書云。哀牢地出火精琉璃。演繁露謂天竺有火齊。如雲母。則同名者也。說文。鏘錡。火齊也。近三保大監出西洋。攜燒玻璃人來。故中國玻黎頓賤。唐書元載誅。得路嗣恭所遺琉璃盤。徑尺。北史言。月氏人在京師。鑄石爲五色琉璃。煮不動。曰蕃琉璃。又自有如師古所言自然琉璃石。大昌勿竟駁也。陳藏器曰。自然灰生南海畔。如黃土。灰可澣衣。玉石瑪瑙之類。以此灰埋之。卽更易雕刻。今益都用礲煮石爲琉璃。詳小識。

珠非盡出於蚌。○古有辟塵珠。辟寒珠。夜光照乘。大者徑寸。或出丁龍。象龜。鼉。異物之腹中。蛇亦有珠。非獨出于蚌也。陸佃曰。龍珠在頷。蛇珠在口。魚珠在眼。鮫珠在皮。鼈珠在足。珠珠在腹。



皆不及蚌珠。山海經濫水注。漢水多翼鮒之翼。狀如覆鮒。是生珠玉。數歷山楚水多白珠。今蜀郡平澤出青珠。左思云青珠黃環。西國琅玕碧珠。皆寶石。而名之以珠者也。玉會江歷珠也。穆天子傳。天子舍于珠澤。注珠澤在越雋。水經注。若水傍有光珠穴。今之洛浦澗川。始其類也。物類志。梁武帝有蛇雀珠。唐太宗時。婆利國貢火珠。順宗朝。拘珍國貢履冰珠。罽賓天寶中。獻上清珠。燬一室。水旱禱之皆驗。又貞觀中。佛赫獻綠金精。又有闍風珠。走珠也。帝青珠。大秦國珠也。熊太古冀越集云。南珠色紅。西洋珠色白。北海珠色微青。隨方色也。嘗見蠻人入海。取得珠子。樹如柳枝。蚌生于樹。樹生于石。此亦異聞。元志。元貞元季。人

都揚村直治口。聽民撈採。廣州于大步海采。他如元難曲朶刺。渾都忽。二河之珠。勝州延州。乃延城之珠。至元開始采。又成宗時。有狎忽大珠。含之則不渴。熨面使目有光。有明珠池于廉州府設禁。時亦開采。萬曆中。粵按李時華言。澗川奸徒而罷之。蓋自雷廉接交趾。六池卽六海。連亘千里。珠出斷望者上。次竹林。次楊梅。次平山。至于汙泥。下矣。曹昭格古要論。有北珠南珠。又有馬價珠。出西番。色青。有指面大者。能拂塵。其瑟瑟之類乎。晉公曰。今寸以上曰大品。大而底平曰瑠珠。次曰走珠。滑珠。礫珂珠。此語出南越志。此文下有官珠。兩珠。稅珠。蔥符珠。所謂璣也。今大而不光曰胡珠。古或以珠爲寶稱。故廣雅與張銑注西京。



皆以珊瑚爲珠。不則如孟奇所笑矣。廣州珠池。乃海之港也。劉恂嶺表錄。謂海邊有島。島上有池。池底與海通。

瑟瑟碧珠也。○廣雅曰。瑟瑟碧珠也。瑟瑟與械械通。故孫恂作瑟瑟以別之。高僧芝襲石國得瑟瑟十餘斛。玄宗幸華清宮。五家瑟瑟珠璣。狼藉于道。唐會要吐蕃官章飾有五。一曰瑟瑟。明皇又于湯中壘瑟瑟。虢國夫人賞巧匠瑟瑟三斗。高似孫引唐懿宗賜公主瑟瑟幕。程泰之引唐語林。盧昂有瑟瑟枕。憲召佑之曰。至寶無價。研北雜志。言張夢卿有大康墓中紫金鈿銅天祿。其嵌珠瑟瑟等多脫。元仁宗皇慶元年。有啓金州獻瑟瑟洞。請采之不從。或曰碧珠如琅玕之類。或曰寶石。緯略確以爲珠類。秦之則曰。今世所傳瑟瑟。皆鍊石爲之。智按瑟瑟有三種。寶石如珠。真者至寶透碧。番燒者圓而明。中國之水料燒珠亦借名瑟瑟。湯中之壘。巧匠之賞。其始水料乎。

聖白堊也。赭卽所謂華陰赤上也。上中曾青亦謂之碧。○子虛賦丹青赭聖。雌黃白堊。錫碧金銀。注張揖曰。聖白堊也。白堊白石英也。赭代赭石也。錫青金也。碧玉之青白色。按一句俱說金錫。內入一玉。不倫。碧乃自然鉛銅。在土中色碧。淮南曰。偏土生曾青。是其類也。聖古音惡。嫌其音。改爲白善。而又和土耳。陸廣微曰。吳縣陸宛墳有白土充貢。曰白堊。卽白聖也。山海經青護音。屨始碧聖乎。



水碧。水玉也。或以爲冷石赭。或以爲水脂碧。程大昌疑爲水蒼玉。而又以爲縹青水晶。○大昌論水碧。引太白過彭蠡詩。水碧或成采。金膏秘莫言。按前此江淹詩。水碧驗未贖。金膏靈詎鎔。謝靈運金膏滅明光。水碧輟流温。蓋緣山海經。耿山多水碧。又云柴桑潯陽其下多碧。廬山有鑛。故兩用也。太昌曰。古佩水蒼玉。其用此乎。今信州水精不瑩。多縹青之色。姚寬西溪叢語曰。山海經今名赫。未知何物。余見墨子道書。大藥中有水脂碧者。當是。郭青螺曰。寬誤也。按山海經舊本作冷石赭。李邕用冰碧。廣志曰。有縹碧。有綠碧。出越嶲。今分西碧南碧。出西番者有黑子。出雲南者或綠。或白綠。世人貴西。特貴遠耳。非定論也。元河林會川采碧甸子。其珠砂水銀碧甸子。課下云碧甸子。在會川者。至元十一季。輸一千餘塊。和州。今之和寧。在大同外。會川在雲南四川之界。非河間之會川也。陶九虎曰。你捨卜的。卽回回甸子。乞里馬泥。卽河西甸子。荊州石。卽襄陽甸子。今作碧靛子。青綠色。與馬價珠相似。

虎魄蜜臘。一類異色。亦有石類。不獨木脂也。○向說茯苓千季化琥珀。乃誤傳也。孫恂曰。楓脂入地爲虎珀。不特松脂。玄中記亦言楓脂。世說言桃瀋化。淮南曰。兔絲。琥珀苗也。韓係昇曰。木脂皆化。而松楓多脂耳。琥珀色赤曰血珀。從雲南來。而淡者曰金珀。曰蜜臘。皆從閩番舶來。近季尤多。亦不經用。久則油壞。大



非堅物。或以為藥。與木脂所煉無異。轉思博物志。燒蜂巢所作之語。豈無因邪。成式言龍血入地為虎珀。南蠻記寧州沙中有折蜂。岸崩則蜂出。土人燒治以為琥珀。番人鬻貨。好為大詞誇中國。即有真入地之松脂。亦不易得。定有同類。如近日之波璃。亦番燒也。今人以香辨真偽。或曰桃樟雜脂。皆能成此。驚珀色黑。入土更久。山海經平江三桑東。爰有遺玉。字書云鑿。遺玉也。高昌分木鑿。玄鑿。晉書山濤傳。賜濤司徒蜜印。新沓伯蜜印。正蜜臘珀也。遠西云其國海中出黃石。通明發光。謂之蜜臘。蜀都賊虎魄。李善本作琥珀。注一名江珠。

太陰玄精。鹽根也。○天下所用玄精。乃絳州山中絳石耳。水經注曰。夔腹縣有鹽石。即鹽陽石。即盛弘以為廩君射鹽神化神女處也。蜀志云鹽母謂鹽石。緯略曰。河東有鹽田。玄精乃池中鹽根。生解池大澗中。溝渠土內得之。大者如杏葉。小者如魚鱗。悉皆尖角端止。如龜甲。其裙襴小。其前則不剡。正如穿山甲相掩之處。全是龜甲。更無異也。色綠而瑩徹。叩之則直理而折。火燒過則悉解折。薄如柳葉。片片相離。白潔可愛。沈括曰。此乃稟積陰之氣凝結。故皆六角也。淮安鹽城古鹽倉下。土中又有一物。六稜如馬牙硝。彼方亦名大陰玄精。然喜暴潤如鱗。熊公云蜀鹽井煎鹽處。亦有玄英石。成六角文。正是玄精石。又戎鹽部中有鹽藥。似芒消。崔昉爐火書言。鹹鹵煎成。燄消石。據此則



通雅

卷之四

十一

澤山止齋



編鹽場編竹泥之。火燒不焚。智謂鹽屬火。與同類也。

烏丁泥孫兒茶也。○一作烏墨。一作烏爹。出瓜哇暹羅諸國。今

雲南老撾暮雲場造之。以茶入竹筒埋汗泥中。日久取出。淇州

載榜葛刺貢烏爹泥。

洵礬卽礬砂。○孫愐礬砂。一作礬。卽今礬砂。言青海射月附鹽

而成。彼人采取煎煉成塊。以點確懸火上。則常乾。近泠得溼。卽

化爲水。或滲失。北庭砂爲上。今西城火州是也。礬砂性毒。遇物

卽化。而東璧曰。狄人以當鹽食。此因大明日華子曰。礬一名狄

鹽。遂爲此說耳。然少用漬肉則不腐。人亦有服礬舉疏者。或此

等食法邪。今分氣礬。番礬二種。雲南有氣礬。礬色貴白。觀流黃

名黃礬。可知也會要雍熙使高昌曰。北庭出礬砂。其山有烟。夕

如炬。照見禽鼠皆赤。采之者著木底。皮底卽焦。按此卽礬也。拾

遺言有特蓬殺。出賀州山內。似礬砂。今問賀縣上人。乃爲大礬

砂。聲訛耳。

涅石。礬也。○山海經曰。女牀之山。其陰多涅石。孟門之山。多金

玉。黃堊。涅石。景純曰。礬石也。升菴以涅石爲石墨。曰玄丹。非矣。

楚人名涅石。秦人名羽涅。陶隱居以爲羽澤。枯者曰巴石。有五

色。能使鐵爲銅。有雲母波斯崑崙之號。蕃硝。綠礬。鹽。留窰器內。

水和火煎。刷金而燒之。卽爲詐藥。鹽礬硝皂。合丹砂可升靈藥。

皆不離礬。無爲有礬山出明礬。有束鍼文者。有煉沸飛出成花



者。倘所謂礬胡蝶乎。

膽礬。膽上石綠。皆銅英也。○周輝曰信州鉛山膽水。自山下注。勢若瀑布。用以浸銅。鑄冶是賴。盛于春夏。微于秋冬。古傳一人至水竇。遺匙鑰。翼旦得之。已成銅矣。近奉水流斷續。浸銅費工。凡古坑有水處曰膽水。無水處曰膽上。膽水浸銅。工省利多。膽上煎銅。工費利薄。水有盡。上無窮。今上林三官提封九路。檢踏無遺矣。本經曰膽礬。一曰畢石。當之曰君石。吳普曰銅勤。又曰大制石。出蒲州山穴。鴨嘴色者爲上。出羌里者色少黑。次之。信州又次之。頌曰信州者煎煉而成。其曰大制石。則礬石也。異苑載王粲隨孟德討烏桓。掘一棺。舉石。則山無草木。按曹討烏桓。

粲尚在荆。此說非矣。容全言劉表問粲。杜綰雲林石譜云信州鉛山產石綠。又一種融結如山。其石青。則惟滇中者佳。貨石青者。有天青。大青。西域回回青。佛頭青。而回青尤貴。其如碧者曰碧青。謂之白青。又曰日青。畫家不用。計然曰白青出弘農豫章新淦。青色者善。淮南畢萬術法云白青得鐵。卽化爲銅。或曰石綠。銅之苗。大青金之苗。今之膽礬死汞。大青煉之。則成鈎金。或亦一理也。

烏場消石。乃青消也。○昇玄子伏永圖云烏場國消石青色。能消金石。若鵝管者佳。試炙白石英熱。點上。便消。西溪叢話。狐剛子粉圖曰青消爲北亭玄珠。化曾青方正用之。然則世閒消石。



自非正也。士安言有石碑同製法。

石流黃。今作硫黃。猶朴消之為硝也。或作石流丹。○消石能消

化物。世訛為消。姚寬載仁和縣圖經。鹽消煉成朴硝。透光曰霜

花。亦名劍脊消。可証也。前說舛謬。今分水硝火硝二種。水消煎

練結芒。曰芒硝。如馬牙曰牙消。凝底成塊。通各朴硝。其氣味鹹

寒。神農硝石。火硝也。煎鍊亦有芒牙。其凝底成塊者。通為硝石。

其氣味辛苦而溫。姚寬云仁和縣鹽消煉成朴消。透光曰霜花

劍脊。蓋水硝也。硫黃古作流黃。機上流黃。亦取流黃之色也。說

文茂。可以染留黃。蓋言染色。即流黃色也。資榮州礪中。秋潦已

收。里人布茅水上。流沫擁聚。取而熒之。復投于水。則成硫黃。或

言多季。廁木煎淋得硫。留留流硫。並通。唐馮贄雲仙雜記。言元

載。欽食冷物。用礪黃碗。緯略引仙傳曰。許由巢父。服箕山石流

丹。抱朴子曰。石流丹。山之赤精。蓋石流黃之類也。太玄赫黃。乃

雄黃。

丹粟。丹干。皆丹砂也。○王會卜人以丹砂。補注曰卜即濮。爾雅

南至濮鉛。永昌郡傳多夷濮。禹貢荊州貢丹。職方氏荊州其利

丹銀。山海經柜山多丹粟。注細丹砂如粟。荀子南海有丹干。本

艸丹砂生符陵山谷。今出辰宜階州。而辰最勝。多出錦州界諸

獠峒。錦州即今麻陽。范至能言宜山出砂。與湖北犬牙。山北為

辰砂。南為宜砂。宜山乃今之慶遠府。去湖北辰州遠甚。其今之

通雅

卷之四十一 金石

十一

涪山此藏車



靖州黎平。皆宋之辰州邪。又言宜砂老者白色。有墻壁如鏡。生白石牀上。紅質嫩者多上坑砂。邕州亦有砂。圖經云融州有砂。今無。當是邕誤耳。色鮮明。成長絃者曰芙蓉砂。曰箭頭砂。不實曰肺砂。碎則有趂趂砂。有砂牀。犴猪以火攻取。亦有外國來者。生則可服。炒則有毒殺人。然升煉丹砂。服食者何邪。辟邪。定心神。去穢惡。日以砂牀盂水視之。最能養神。段成式曰。紅沫煉丹。砂爲黃金。碎以柴筆入石中。削去愈明。然不言紅沫何物。智按龜溺研丹砂。作字入石。

石炭。煤也。別有一種。○陸文裕張孟奇。皆以石炭卽煤。東北人謂之楂。南人謂之煤。山西人謂之石炭。平定所產尤勝。堅黑而

光。極有火力。史稱女媧氏煉五色石以補天。今其遺灶在平定東浮山。此卽後世燒煤之始。然智按今山陝別有石炭一種。永樂抽分書。分煤與石炭爲二項。東坡曰。陸機與雲書。言銅雀曹公藏石墨。寄一驪。大業拾遺記。宮人必蛾綠畫眉。亦石墨之類也。近世無此物。沈存中帥鄜延。以石燭烟作墨。堅重而黑。在松烟之上。曹公所藏。豈此物邪。智按水經注言銅雀臺有冰室。室有數井。井藏冰及石墨。石墨可書。又燃之難盡。則鄜道元亦謂煤爲石墨矣。散關南九曲坂曰九阿。豪水入洛。其側有石墨山。山石可以書疏。本艸煤炭。一名石墨。鐵炭。烏金石。焦石。援神契云。王者德至山陵。則出墨丹。西陽雜俎曰。無勞縣出石墨。夷堅



志言彰德南郡產石墨。宜陽有石墨山。汧陽有石墨洞。燕之西山。楚之荊州。與國州。江西廬山。袁州。豐城。贛州。皆產石炭。可以炊爨。卽此。黟縣有石墨嶺。出小石片。研之可作字。但不光耳。醫磨以塗舌疾。或曰石墨。曰石炭。二種互稱。宜坡公之不知矣。李東璧曰。煤炭音相近。上古以書字。則曹公之石墨是此邪。又有可以畫者。曰畫石者。乃黑石脂也。存中所云石烟墨。乃石腦油。燒烟作者。絕非此類。煤中銅石。可燒青礬。其臭者。青州顏鎮煉爲礬。以煮琉璃。

有火井。有剛火。有井油。有然石。○蜀志臨邛火井。以家火投之。如雷。竹筒盛其光。可拽行。終日不滅。以此火煮鹽井水。斛得五斗。鹽家火煮。則耗。異苑載成侯瞰而火盛。卽此井也。又古石山有石礦。火燒之成流。支鐵甚剛。又臺登縣孫水入馬湖。有絮石。火燒成剛鐵。禹貢賦。柞是也。南中志。牂牁郡廣談縣。母歛縣。有剛火。景耀元季。以燭投卽滅。正德末。嘉州開鹽井。偶得油水。可以照夜。土人作炬。呼爲雄黃油。曹叔雅異物志云。豫章有石黃色。以水灌之。便熱。可以烹鼎。張華謂之然石。火玉。火珠。皆寶石類也。越裳今占城。有猛火油。周顯德中來獻。三佛齊宋淳熙時獻火油。南海諸國。又有泥油。併船則用之。寰宇記三齊海中石。有小燄。得而燒之。有硫黃氣。能制鉛汞。

寒火。卽涼燄也。○康節曰。世有溫泉。無寒火。蓋未見也。西京雜



記引董仲舒曰。火至陽而有涼燄。又抱朴子曰。火體宐熾。而有蕭且之寒燄。劉子從化篇。亦言蕭且寒燄。今海水以杖擊之。火星勃然。此周密說。木玄虛海賦云。陰火潛然。海晦則波如火。元微之送客遊嶺南詩。曙朝霞睽睽。海夜火燐燐。奩蜃置陰處。亦有火光。今鯨魚亦有火。本草言十二種火。不可不知其理。後山叢談曰。油絹紙。石灰。麥糠。馬矢。糞草。皆能出火。

陸石。承石。皆磁也。縷懸鍼蠟。可以指南。不必磁也。○存中曰。磁石磨鍼鋒。則指南。然常微偏丙。不若縷懸善。其法取新續中獨繭縷。以芥子許蠟綴于鍼腰。無風處懸之。則鍼常指南。寇宗奭曰。以鍼橫貫燈心浮水上。亦指。言子曰。上有陵石。下有赤銅。

地鏡圖云。山有磁石。下有金銅。或云陵石。卽磁石也。磁石一名處石。又名青石。卽磁石之黑色者。無功引春秋考異郵曰。承石取鐵。璊瑁吸裙。裙芥也。承石。磁也。地氣與磁鍼相應之理。見質測。

通雅卷之四十八終

金石

一

浮山此齋



記引董仲舒曰。火至陽而有涼燄。又抱朴子曰。火體空熾。而有蕭上之寒燄。劉子從化篇。亦言蕭上寒燄。今海水以杖擊之。火星勃然。此周密說。木玄虛海賦云。陰火潛然。海晦則波如火。元微之送客遊嶺南詩。曙朝霞睽睽。海夜火燐燐。奩屨置陰處。亦有火光。今鯨魚亦有火。本草言十二種火。不可不知其理。後山叢談曰。油絹紙。石灰。麥糠。馬矢。糞草。皆能出火。

陸石。承石。皆磁也。縷懸鍼蠟。可以指南。不必磁也。○存中曰。磁石磨鍼鋒。則指南。然常微偏丙。不若縷懸善。其法取新纊中獨繭縷。以芥子許蠟綴于鍼腰。無風處懸之。則鍼常指南。寇宗奭曰。以鍼橫貫燈心浮水上。亦指南。管子曰。上有陵石。下有赤銅。

地鏡圖云。山有磁石。下有金銅。或云陵石。卽磁石也。磁石一名處石。又名青石。卽磁石之黑色者。無功引春秋考異郵曰。承石取鐵。璊瑁吸裙。裙芥也。承石。磁也。地氣與磁鍼相應之理。見質測。



通雅卷之四十九

桐山方以智密之輯著

同里姚文燮經三較訂

諺原

叔然作反切。本出于俚里常言。宋景文筆記之。如鯽溜為就。突爨為團。鯽令為精。窟籠為孔。不可勝舉。訛失口以遠矣。然相沿各有其原。考之于古。頗有闔合。方音乃天地間自然而轉者。上古之變為漢晉。漢晉之變為宋元。勢也。記諺原者。因此推之。若弱侯俗書刊誤。取諸篇海。此亦山谷之用諺語。仁寶之載宋雜字耳。或者方言取輻軒語。亦歸造字合之乎。范至能之列衺閩。何子元之記畢賴。是猶欲存遠方之事實者也。

之鈎刀為鎌刀。音近廉。及見鎌字。反讀若縑。詩日以薺茶蓼。漢



律曰膠田秣草。唐書陸龜蒙秣刺無休。人皆知芟草爲秣。秣音近蒿。與薈同。及見薈字。反讀若耨。甚矣世人讀書之浮也。木𦉳曰杵。虛嚴切。今俗亦呼之。急就注有曲把菜鋤。菜。下瓜切。前未見此字。亦顏氏所耳熟之鄉語也。

風○山西人鄉語。皆讀若分。吾鄉涇縣旌德。呼風亦爲分。向嘗咲之。六書故本載專戎專。今二切。則可爲汾晉旌涇解嘲。周禮司寇傳別注。鄭曰農曰辨。讀爲風別之別。謂分別也。轉注略音孚金切。引詩騷風叶林。招魂楓叶心。可證。

賸○以證切。用餘也。鄭罕逵字子賸。賸羨聲義相近。說文作𦉳。曰物相增加也。一曰送也。新唐書每用賸字。

椳○所監切。今以屋東西榮柱外之字爲椳。智見工匠謂屋兩頭爲山。猶其遺聲。實是椳字。

樁○朱江切。說文新附曰檣。弋也。檣短曰樁。今人通稱之。東越曰檣。樁皆切。檣。𦉳。月切。莊子曰處身若檣。朱枸。檣樁皆木之已。剪伐者。又爲門闌。今泊船釘樁繫纜。亦呼爲檣。唐宮中女優有弄假官戲。其綠衣秉簡者。謂之將軍樁。

通喚。呻喚。轉爲生含。○小顏正俗匡謬曰。太原俗呼痛而呻吟爲通喚。周書痛癢是其義。江南謂呻喚。關中謂呻恫。今江北謂痛楚作聲爲生含。

袱○房六切。類篇曰。梁也。今人以木枋附大木之上爲袱。浙人



亦以梁為楸。江北曰壓楸。

糝○所禁切。積柴水中。以聚魚而取之。俗至今曰糝坑。說文木

長貌。不足了此。孫氏所今切。又作滲。釋爾雅曰糝謂之泔。郭云

今作罾者。升菴引最詳。

楛○他念切。進火木也。又作楛栖。俗至今呼之。楛柏之楛从舌。

此从舌。

筭○蘇典切。析木為帚。以洒灑也。今船上必有此物。曰担筭。正

是此字。

筵○所宜所皆二切。治粒物。別粗細也。即今世俗之篩字。又作

籬。籬。又作倚切。說文曰筵。篔竹器也。籬可以取粗去細。廣韻籬

籬也。今人亦曰籬篩。

籠○盧木切。說文曰。竹高罔也。別作絜。今人作盞。杭州鄉語。至

今呼籠。即遇小紙匣。亦呼之曰紙籠。國語曰。市無赤米。而困鹿

空虛。圓曰困。方曰鹿。方則有角。角鹿通也。

筧○吉典切。續竹通水也。古單作建。所謂建瓴也。亦作規。今屋

前合卷棚。必以規去甯流水。曰規溝。深山取水曰筧水。各處至

今呼之。延平有水老。筧水以給一城人家。

彈牽○船上水曳牽。即牽字去聲。其竹索謂之彈子。大者曰纜。

音轉昵洽切。即箇字。合韻作籊。籊。又有籊字。亦竹索也。自莫切。

說文曰籊。籊也。漢有邛籊。杜詩架竹為長橋。連竿動裊那。即籊



也。

篋○滂丁力畿切。類篇曰。舟車蓬也。粗箔也。音近枰。與片聲義相轉。今韻書無此字。而江湖船上。時時稱之。或單稱船倉中。蹋足隔貨者曰篋。或作笈篋。訛為笈篋。

篋○篋。止候切。織所以貫經而前卻之者也。至今呼之。篋方六切。織所以張其幅。俗又名枒。

媿○公渾切。陳蕃饋米鴨千頭。人以荷葉裹飯。媿以鴨肉數臠。今江東人猶謂以物蒙頭曰媿。與檀弓免焉之聲近。字彙以媿為女字。則未考陳鑑也。淮南文以青黃。注文音問。即免義。互見疑始。

艇○小舟也。廣東人至今呼之。蛋刀之船曰蛋艇。高梢四櫓者曰高尾艇。艇即牒也。杜詩曰最能行貧窮。取給行牒子。張善安遣刺客乘魚牒。殺黃州總管周法明。此楚稱也。舸則大船。小舸曰艇。今有誤用者。

酵○通鑑起麪餅鴨臠。起麪餅亦謂卷餅。程大昌曰起麪餅入教麪中。今書作酵。

涼○其亮切。施弧于道。以罾身獸曰涼。今山中人尚為之。俗呼強子。強去聲。

緝績○說文績緝互訓。戴氏曰緝。縷衣縫也。漢時鄉談呼作緝。賈生曰緝以偏諸是也。縷毗連切。緝衣也。俗今作上聲。績



則績麻專用。緝則古通用。刺史記刺繡文是也。

條○組紉合縷。以為絃。縵縷綬之屬。園曰組。扁曰紉。鄭玄曰條也。音叨。今俗皆以束腰絲辦為絲。

癩○方吠切。素問曰汗出見溼。乃生癩。癩。昨禾切。說文曰癩。

小腫也。一曰族。唐韻瘞癩也。今俗通以觸熱。膚生細疹曰癩子。

頓○唐劉世讓曰。突厥數寇。良以馬邑為之中頓。注頓是食也。

置食之所曰頓。猶今言中火也。俗總以一頓為一頓。北史農為中軍。寶為後軍。相去各一頓。

矮○麋鹿兔為菹。注今益州有鹿矮矮。於為切。疏將鹿肉畜之。

矮爛。今俗謂之煨爛。正於為切。

麩○此即醴粥之醴。然又音贊。內則小切狼膈膏。以與稻米為醴。注浪。胸臆中膏也。以阿稻米。則似今膏。麩矣。此周禮醴食也。今俗亦以膠粘之。為贊。或以醬醢贊物。皆當是麩字。

屏○集韻曰弄。屢也。一作屏。唐韻屏。屏也。南史鬱林行至西弄。殺之。今江北謂長屏。廣昌亦然。

醖○普木切。酒上白也。至今通呼之。酒釀為糟。醴醕為酒釀。至今造酒蒸米。時呼為釀飯。酒厚曰醖。皆至今稱。

蹲○徂尊切。曲股大也。又作踞。詩蹲踞舞我。或作蹲。以但尊之音。正今之通語也。或謂之敦。詩之蹲踞。或音七倫切。至左傳蹲。



通雅 卷之四十九 五 澤山此痛車  
甲而射之。則音攢。又作躡。類篇曰聚足貌。其實躡甲之義。亦當如字。郭璞注山海經。以跋爲古躡字。

泔○沽三切。潘也。說文曰。周謂潘曰泔。今人通謂米泔水。又戶感切。漢書曰。秬鬯泔淡。

妗○巨今切。亦作媿。今人謂舅之妻曰媿。說文曰。媿。妗也。孫氏尹廉切。妗。娑也。一曰善笑貌。孫氏火沾切。鄉語呼妗娑。音近黥。娑。說文作媿。奢也。一曰小妻也。徐鉉曰。俗作娑非。其實未必非。以古有娑娑字。即可推用。今南人以老而統事者。呼爲娑。以說文之奢言之。唐寶從一爲國奢。蓋謂乳母之夫。得毋其遺意乎。張耒明道襟志曰。王聖美言經傳無媿與妗字。考其說。媿字乃

世母二合。妗字乃舅母二合也。智按說文有妗。或古有此語。而借用此字。

溫難○和煦而不烈也。不恂曰難。奴案切。按說文懷。讀若水溫。難。乃昆切。今俗謂以水暎而不甚熱曰溫難。寔乃昆之音也。

仞○而震切。周尺八尺爲仞。度高深以仞。長短以尋。度地以步。傳曰。仞溝洫。借爲識仞之仞。漢書孟喜不肯仞。趙賓說。今俗相傳作認。

警○莊子曰。警乎大哉。警有甚意。今楚黃人謂事之甚者曰警。亦此意也。

援○說文。援。履法也。所券切。鞋工木胎爲援頭。改作楦。至今呼



之。

鞞○說文曰履空也。徐曰履空履殼也。呂覽曰宋子罕之南家爲鞞。縵樂之縵與此同音。今人謂作鞋底曰鞞底。釘鼓皮曰鞞鼓。靴履破而補空隙曰鞞子。裁衣餘帛曰鞞子。俱音剋。

鞞○音虧。今消皮家亦曰鞞皮。此字見周禮。鮑人卷而搏之。欲其無迤也。注謂鞞不鞞。今凡鞞帽鞞鼓皆謂之鞞。

諛○韻會曰吳人謂呼爲諛者。虛交切。或作諛。引田蚡傳諛服謝罪。智以爲古但有諛字。因而爲號。本平聲。諛卽號也。如諛服之諛。卽是呼字。或書作噓。諛耳。班伯曰。式號式諛可證也。集韻諛亦作諛。又作諛。諛通作噓。

脬○披交切。倉公傳風痺客脬。此卽今人所呼胞字。謂溺胞卽脬。脬也。

拋。古通用標抱。○今人謂擲曰拋。按公羊傳曹子標劍而去之。左傳長木之斃。無不標也。史記褚先生傳抱之江中。並與拋同。集韻又作黠。元美又作拋。

耗有毛音。○毛晃收耗入毛字下曰無也。引漢書靡有了遺。耗矣。通作毛。後漢馮衍傳。饑者毛食。佩觿集曰。河朔謂無曰毛。智按今北人無言毛者。不過呼沒字如門鋪切之聲耳。湖廣江西廣東則謂無曰毛。此蓋沒字之轉也。毛晃音耗爲毛。黃縉緯曰賜緋毛。奩袋。故附說于此。亦足爲江廣解嘲也。



罷休○吳曾曰吳人有此語。吳王闔閭語孫或曰。將軍罷休。其本諸此。

寧𦉳。寧馨。○此呼語詞。吳曾定以為不佳語。山濤。宋王太后。皆以兒為非馨。此說迂矣。今云能亨。可平。可仄。古人筆之于書。嘗假借字。

阿堵。○猶今之這箇也。不可定指為錢。顧愷之正在阿堵中。張謂詩家無阿堵物。下有寧馨兒。亦就事作語也。馬永卿懶真子曰。阿堵。猶今所謂兀底也。寧馨。猶今云恁地也。

磨鉢。○音裕。今人有此語。五音譜。磨磨。漸銷曰鉢。

籍。○師交切。說文陳留謂飯帚曰籍。或曰飯器。或作筭。一曰宋魏謂箸桶為筭。今則有籍箕之名。合之古飯器之語是已。飯帚則今之刷箸也。

筮。○音姐。郭璞曰。江東謂蘆蓆直文而粗者為筮。斜文為籬。音廢。一名符簾。今簾。且符簾。籬之名皆不言。而籬筮之名。至今呼之。大約以垂而遮雨。賜。曰謂之籬筮。仰屋承塵為符唐。亦謂塘隔。蘆蓆則今之蘆蓆。穀。簾之類耳。

折。○雜記實見閒而折入。注承席也。形如牀。無足。疏云折。猶廢也。方鑿連木為之。今人或以竹連之。呼為牀折子。其木匡穿藤者。則曰藤替子。

跂。○說文跂。曲脛馬也。讀與彭同。凡夫曰。方言謂匍匐曰跂。江



北則近把字。借曲脛小犬曰矮跂狗。又曰蟹跂狗。

拜謂之屈。後轉為担。或轉為踣。○詩勿翦勿拜。注拜。屈也。今南

人謂婦人拜曰屈。升菴曰。俗謂折斷為屈。而廣韻作担。讀為屈

者。反說文有踣字。長箋言婦人相見。半跪為禮曰踣。此吳門方

語耳。或謂之處。又謂之扶扶。

縹。○說文縹。帛駢色。引詩曰。毳衣如縹。今詩作葵。合溪以為卽

今毯字。駢色謂其有黑雜色也。

磊焯。○長箋曰。焯。磊焯。有焯也。丁罪切。今吳方言有之。凡事物

煩積而無條理曰磊焯。智按。今方語皆作累堆累字平聲。

沓套。○避暑錄話。晏元獻平居不棄一紙。雖封皮亦十百為沓。

猶今之言一套也。鄭氏以鞮為沓。亦套之意也。世說注羅友二

百五十沓烏標。宋志金輅有金鍍銅套筒。諾臬記言。大蝦蟆扶

二筆鎔謂筆套也。升菴。元微之詩。鞞字為套。韓韻載後唐與

梁戰于胡盧套。夫曰說文。大長谷也。俗誤以大長二字為

套。互見噐用書表下。

踏吸。○吳曾曰。俗有踏吸語。自唐以然。酉陽雜俎。錢知買卜。為

韵語曰。足人踏吸。不肯下錢。升菴以為臘垂字。姓垂者嫌非字。

改作垂。

今以筵為姓。古以疇為矮。○說文矮。短人也。小補曰。通作奇。後

漢書童謡。見一奇人。言欲上天。古文作疇。智按。古皆來作支微。

通雅 卷之四十九 諺原 浮山此病車



如僂侏卽依侏。哀有衣音之類。桂海雜志。今桂林以不長爲矮。字張子賢言有物黑而矮肥。京師里語曰形容短矮曰筵。報國寺松橫枝號曰矮松。文選有逶脆之語。唐書王伾傳形容逶陋。音七禾切。

雕當○宋景文曰人謂作事無據曰沒雕當。智按今語曰不的當卽此聲也。漢有雕悍之語。唐以來有勾當之語。故合之。

匾甌謂之斝○下音切今世以匾酒杯爲斝。按演繁露載御前賜茶不用建盞用大湯。色白東坡詩云病食賜茗浮銅葉。銅葉指斝也。

乃淘猶云那行也○世說眞長見王導曰何乃淘。劉出曰惟聞吳語。程大昌按玉篇言淘。虛觥反。今鄉俗狀涼泠之狀曰泠淘。此解非也。八庚與七陽通。淘當作亨。康切。吳人之聲嘗有之。意以爲何如。則曰那行。行亦音亨。康切。老學菴筆記曰。閣門促人曰那行。是卽行乃淘之聲也。

胍胍骨朶○宋景文筆記曰關中人以腹大爲胍胍。音孤。都俗謂杖頭大者曰胍胍。後訛爲骨朶。今北京呼花蓋亦曰胍胍。

乖刺○東方朔謂吾強乖刺而無當。杜預謂陛下無乖刺之心。刺音盧達切。王楙曰今人有此語。余鄉罵人喝刺。亦乖刺之轉。宋子京謂俗以不循理曰乖角。

顧手牢○漢志官與牢盆。蘇林曰牢價直也。今世言顧手牢。如



淳曰盆。鬻鹽盆也。卻掃編曰。今炙鹽之盤也。按今亦有顧手勞。酬勞之語。應作勞字。古借聲用。後漢應奉傳。牢賞。謂資給也。

跣跣。○跣。淺氏切。又側氏阻買二切。大步也。列子曰。踏步跣跣。莊子跳黃泉而登大皇。以今鄉語考之。阻買之音為近。俗僂書作蹠字。

按卽按。○左傳按衛侯之手。祖寸切。今訛為祖簡切。徐文長言按當是按。

屎。○說文延。遙也。斯氏。屎古文徙。今省作屎。或作齒。古但用矢溺。

樓羅卽婁羅。○黃朝英曰。梁元帝詞云。城內網雀樓羅。蘇鄂曰。騾大曰樓。騾顧歡傳云。蹲夷之儀。婁羅之辨。五代史劉銖傳云。諸君可謂婁羅兒矣。

坐草。○郎英曰。今諺謂。產曰坐草。起自晉也。按陳仲弓為太正長。出捕盜。聞尸。曰。坐草不起。子者。回車治之。

筐當。○說文。櫛。筐當也。古。切。韓子曰。玉卮無當。言無底也。今人猶有此語。

打夜狐。跳鬼。○唐敬宗自捕狐狸。謂之打夜狐。今民稱跳鬼為打夜狐。訛為野胡。

王八。○青藤山人曰。因五代時王建盜驪。販鹽。人罵王八賊。見五代史。

通雅 卷之四 諺原 二 浮山北



鷄素。本鷄斯。○文長曰。雞斯之制。以約髮。近小荷包。云雞素。相沿誤也。智按。雞斯即筭縱。或因其名而改。亦未可知。然或是鷄。鷄斯蓋國名。豈其國佩此囊邪。

擷頭。即掘頭。○卮言曰。王僧虔用掘筆。幽明錄云。磨十指垂掘。搜神記。荀序得擷頭船。張志和。漁父詞。用擷頭船。擷掘通。

瓜邪。○卽歪斜。尸禮形。方。其封疆。無有乖離之地。注乖讀為瓜。哨之瓜。正之使不。亦離絕。瓜若蛙切。古無麻韻。正合今之歪音。弱侯以闕音歪。智以當用高。孟德陽。喝可證也。說文又有擷字。董道言。擷匾。樂天作大。詳見卷首。

純音哀。○儀禮青絢纒。注絢言拘也。以為行戒。鼻在屨頭。纒縫中。紉也。純緣也。純音哀。猶今言哀邊。蓋因于此。

末厥。猶言短後也。何樓。絡之轉語也。○劉貢父詩話。今人呼

秃狗為厥尾。衣短髮亦曰厥。古歐公記陶尚書詩。語末厥兵。何

子元曰。末厥可對卑几字。又曰。世語虛偽為何樓。始于京師有

何家樓。其下皆行濫貨。此非也。智以為活絡一轉耳。莊列。檄株。

焦弱侯曰。短木曰檣。卽檄之轉語也。方言曰。黜短也。郭璞曰。

蹶黜。短小兒音劓。

說文有喫。古通用食。○焦弱侯曰。漢書攻苦數淡。俗作喫。杜詩樓頭喫酒樓上卧。皆當作數。智以數卽擊字。按漢書作攻苦食。



啖其言。駁畜者。言繫畜也。說文已有喫字。吃乃口吃吃也。古通用食。今閩中呼卽甲切。廣東呼亦甲切。江右呼怯甲切。

不耐煩。○不耐煩三字。見宋書庾登之弟仲文傳。

阿誰。○漢詩曰。家中有阿誰。又見三國志龐統傳。

噴。○周密曰。俗以人語煩數曰嘖。蓋噴也。音贊。荀子問一以告

二。謂之嘖。注嘖卽讚字。智以从口从言。本通嘖。乃僂言聲也。密

又曰。今人書感。涉上磯感。五子是不可磯也。智謂是極感字。

周以廬陵鄉語耳。

絮。○方言以濡滯不沒為絮。史浩兩鈔摘膽曰。富鄭公偶疑不

沒。韓魏公曰。公又絮。劉夷叔詞云。休絮休絮。我自明朝歸去。

顛卽譚。○呂氏童蒙訓。摘總龜詩話。顛卽譚。今打顛是也。唐元

結議曰。諸臣顛官怡愉天顏。李栖筠傳。娼優裸譚貞。一不往。唐

有險譚詩。文長又引方言云。們渾。肥滿也。渾去聲。則古通用渾

字。而後別為顛。

錄。○說文錄。晝食也。襍韻。口。錫。今嶺南作劇半本。啖飯食曰錄

午。

沙魂。○隣幾雜志曰。塵俗呼野人為沙魂。永叔戲吳長文披沙

而揀金。又嘗戲馬遵。舊日沙而不哨。今人訛為厮譚。

欺負。○引韓延壽傳。待下吏恩施厚而約誓明。或欺負之者。延

壽痛自刻責。



底有篤音○江北人呼物之底其音近篤呼凡物之底下則曰篤下按郭璞東海外大壑讚曰寫溢洞穴曠昏龍燭爰有大壑號爲無底列子無底之谷各曰歸墟韻會屋韻有底都木切卽此音也

渴睡言貉睡也書睡爲黃嬾○韻補嬾或作嬾唐人呼書睡漢爲黃嬾朱子語錄言秦兵苦瞌睡魯公讀書鏡引胡旦謂呂文穆作渴睡漢懶真一載舉人不易韻事曰老人渴睡實當用貉睡言貉好睡也

賄卽券○升菴曰文字指歸云支取貨契曰賄今倉庫收帖曰賄子或作券

衲袖袖掖也○掖袖曰衲袖滇雲之稱用之或曰鶴袖

綉襖襖被○綉音傍吳人謂綉音絮曰綉襖今北方呼襖被今訛作一撤

子細○北史源思音傳爲政音鑿大綱何必太子細也杜詩野橋分子細

了葛○魏明帝使公卿負土修凌雲臺公卿鶻鶻其面了葛其衣了葛本作了鳥升菴謂其義鄙媒男子之私也了葛字書作顛顛智按方言佻抗縣也郭注曰了佻縣物丁小反胡身之注鑑曰船長曰舡舡衣長曰衲衲謂其形爲襖也其爲陰稱或非古語漢廣川王傳椽其陰中伏生書傳言椽因見昭烈戲張裕



日。諸毛繞涿居乎。則漢人謂勢為涿。猶說文之也。為女陰也。止有此二處可證。其文言之。則皆曰陰曰私。嫪毐以其陰。秘辛言私處墳起是也。渙仲以上古指了。殆未必然。

舞弄。○列子鄧析顧其徒曰。為若舞彼來者。奚若。注云世或謂相嘲調為舞弄。智按自史漢舞知舞文。即是舞弄意。

響卜。一日鏡聽。○李郭王<sub>忠</sub>。俱有鏡聽詞。即今聽響卜也。南楚日街卜。以鏡置胸。而出聽之。

外後日。○老學菴曰。後日為外後日。意其俗語耳。偶讀唐逸史裴老傳。乃有此語。裴大曆中人也。今以後日之後。為老外後日。

餽女。○侯鯖錄曰。世嫁女三日送食。曰煖女。唐韻有餽。正云嫁女送食也。初產子曰首子。亦用萌字。

蹶蹶。○升菴曰。吳越春秋。太子友諫曰。黃雀盈綠林。徘徊枝陰。蹶蹶微進。欲啄<sub>即</sub>。按字事。言文無蹶蹶字。玉篇有蹶蹶字。

蹶。細行。兩足不相過。蹶。急行而輕也。於義亦合。當音聶越。今蜀滇之間有此語。

將牢。即把穩。○晉載記。後秦諸將謂姚萇曰。若值魏成王。不令苻登至今。陛下將牢大過耳。將牢猶俗言把穩。五代史莊宗亦

有持牢之語。無萬數。○賓退錄曰。諺云無萬數。出漢成帝見語。黃潛筆記。按



繹山碑。世無萬數。則秦時有此語矣。藝經捐悶。周公作。今桐城謂無萬數曰悶數。物背曰幕。筭其實曰幕。悶是幕幕之聲。

袞○說文炮肉。以微火温肉也。烏痕切。今俗有此稱。

怨○怨廬本切。瞳怨。行無廉隅也。俗戲體肥者為怨子。今亦呼笨子。如南史笨伯是也。朱子嘗語之。

觶○觶竹家切。張貌。俗云觶開。

盯○盯。耳垢也。都廷切。離騷楊子字異而義同。

牢愁。轉為勞槽。○牢愁。離騷楊子字異而義同。

艘○艘船著沙不行也。口个切。升菴曰。諺云乾艘。若今小硬物。手足挺背曰艘。亦音屈。義亦通。屈从人橫于由上。

今日即另日。○戰國策趙燕拜威靈王戎服之賜。曰敬循衣服。以待今日。即異日也。注謂令為善非。

勝常。猶萬福。○老學菴記。王廣津宮詞云。見人忘卻道勝常。勝常猶今言萬福也。前輩片。片有云。尊侯勝常者。勝字平聲。

無寫。猶言無甚也。寫之為音。猶些也。得亡。猶言無他否也。○方言沉澧之原。凡言相憐哀謂之噴。或謂之無寫。江濱謂之思。皆

相見驩喜。有得亡之意。九寔湘潭之間。謂之人兮。智以兮。思噴寫皆餘聲也。古人相見曰無恙。無他。即得亡之意也。猶曰得無

有他乎。或曰無甚。甚轉為申。駕反。吳中見故舊。皆有此語。餘音或近思。或近些。寫即此之轉也。或林見人。則相呼一聲。皖麻之



閒憐人曰兒那。南楚或曰人那。可想人公之遺。

脇閱。蓋斂口歙嗅之聲也。○方言怒而噎噫。謂之脇閱。郭璞曰

脇閱猶閱穀也。按噎噫謂含怒而出氣也。今人懼而斂口之聲

曰歙嗅。嗅見廣韻。與翁歙相近。說文歙翁氣也。歙縮鼻也。故知

其原本一聲也。莊子生者嗜醜物也。謂鬱悶于中之狀。噎噫與

嗜醜同意。○詩之揜也。○易氏引宋章衡得象之孫。嘉祐

大魁著編年運曆。其序曰。諸家淺陋揜釀。又陳振孫因革禮跋

云。繁簡失中。以揜釀目之。不知何物。智按此語載在通雅。晁氏

作張衡誤。董子曰。日朧月削。孟康曰。朧音揜。謂轉蹇蹇也。俗謂

縮朧為朧縮。則蹇蹇猶揜蹇也。以此解揜釀。或是揜攘之義。

揜謂之愠。○方言逞苦了。揜也。郭曰。今江東人呼揜為愠。相緣

反。考今江東語。惟以風愠為風愠。行路揜者。謂之愠燥。愠音上

聲。燥如掃。去聲。

坎吹。即歙吹。○顧遜園以談咲曰歙吹。音希哈。智按韻會吹大

咲也。又關中謂權卧為吹。一曰吹吹不意。俱音止。駕切。又箇韻

歌吹。大咲也。當是亨下反。說文吹吹。戲笑兒。蓋許氏以歙為歎

聲。故別作吹字。

曰斟曰職。猶今之言著也。○方言相益。又少。曰不斟。病少愈而

加劇。亦曰不斟。或曰何斟。吳越閒相愛憐者。謂之憐職。郭注曰。



猶言斟酌也。以俗徵之。蓋如今言不著耳。江右則謂著如之字。皖舒則如職字。吳中則如子字。不論何語。皆有此聲。如坐曰坐著之類是也。

覘○方言竊視曰覬。曰覘。曰督。督音麗。曹參傳伺得魏勃。卽覘字。今動曰闕覘。江北則呼覘如雌。說文覘覘闕觀也。其因方言而大者乎。

溲慙○唐韵有慙字。愚也。按不言。紛怡喜也。或曰配已。溲或也。沅澧間凡言或如此考。溲如是。郭璞注曰。此亦慙聲之轉。智以慙從酣來。酣古通用甘。莊子甘寢。注音酣。秘辛建和元季。保林吳姁。自言愚慙。則漢桓時已有慙字。唐詩紀事。虞世南嘲袁

寶兒。垂肩鞞袖太慙生。

玷捶。綴斂。○莊子捶鉤者。注玷捶鉤之輕重。玷音點。捶音朵。故今有此語。澹園曰。以手稱量物之輕重曰綴。按此二字。乃字書所作。焦音。綴。則白。之入言也。

党卽張一作掌。今作撐。○俗呼撐爲雌爭反。按考工党之注。仲師讀如穿距之掌。方言蛩謂之張。言張距如整堆也。古牟母整務冒皆通。則古文用党。漢時用張與掌。明矣。

綿藥卽眠藥。○疑濯曰。兩粵溪洞。毒藥傳琴矢曰綿藥。按子雲方言。凡飲藥而毒。東齊海岱謂之眠。乃知綿藥當作眠藥。智謂方言之眠。蓋指瞑眩之瞑也。古眠多作瞑。應讀去聲。



黃六○疑耀曰。今京師勾欄中。譚以給人者曰黃六。蓋必黃巢兄弟六人也。

東西○齊豫章王嶷傳。嶷謂上曰。南山萬歲。殆似貌言。以臣所懷。願陛下極壽百季。上曰。百季亦何可得。止得東西一百。於事亦濟。則謂物曰東西。

透水○王孫傳。透水死者千餘人。羊侃傳。侯景欲透水。羊鴟抽斬之。按意卽是泅水。而書作透字。問奇廣以爲六朝赴水之方言。成式言。婆羅遮以透索爲戲。謂走索。方言。達鴉透驚也。郭注。鴉音鑠。透音式。六反。則透當如突。孫恂收透于屋。韻可證。

啓晝○轉注略曰。陸粲曰。吳中雨而晝止曰啓。如牽去聲。諺曰。啓晝不如晚晴。說文啓卽啓。或曰。今江北謂雨中日出曰。日生毛。

鋪頒鋪排○方言。東齊曰鋪頒。猶秦晉言抖藪也。郭曰。謂斗藪。舉索物也。鋪音歎。今謂治辦鋪設。亦有鋪扮鋪排之語。是其轉聲。唐韻。抖擻卽斗藪。文丞相答謝教授。寒簷積雨。抖擻無惊。

紛母○方言。廣大謂之恒慨。東甌謂之蔘綏。或謂之羞繹。紛母。林氏曰。紛吾既有此內美兮。謹存其說。大氏皆餘聲。如怒曰魏。盈。展物曰勃舒。今猶有此聲。

狡媯。讀詒。○方言。膠譎。詐也。郭曰。汝南人謂欺爲譎。託回。或曰詒。音始。智按。漢高紀。給爲謁是也。膠乃狡聲。郭又曰。建平人呼。



狡為姑。胡刮反。今俗曰姑毒。

畢賴○餘冬序錄言雲南夷俗牒言誣陷人曰畢賴之事。畢音

灌。智謂灌乃潑字之訛。今人猶有潑賴之語。京師謂物之行濫

者曰畢賴。亦潑賴之轉。北人不能呼潑字。入聲。故呼如彭蓋之

音。或曰建或有地名瀨湃亦畢賴之翻語。

山岐曰岔。水岐曰汊。○二音同。金陵地名有岔口。顧公引作歧

路口。韓公曹成王碑行毗汊川是也。又路之岐道亦曰歧。唐詩

枯木岩前歧路多。

倭儳。蔑楔。○人不省事曰倭儳。新睡起曰夢疊。木不方曰楔。

楔。作事不方正曰撥楔。人不方正曰餽餽。皆此二音而別之。

儻侗。○直行曰儻侗。未成器曰儻侗。身不端正曰儻侗。衣寬曰

儻侗。按儻侗字。唐禪師嘗用之。知是唐諺。

櫪○貫物木丁曰全。闕門機曰櫪。法帖譜系。淳化帖有銀錠櫪

痕。焦氏音刪非。當竹淳山切。

憊尫。○弱侯曰。不恰好曰尫尫。今反云不憊尫誤。智按今蓋曰

不閒界也。又按說文尫。鳥光切。从大象偏曲之形。故箋作尫。作

允者。周伯溫之說也。

覲。○面慚曰覲。音腆。詩云有覲面目。范蠡曰。雖覲然人面。實禽

獸也。



字同器異。釋名曰鉋。音斯。言斲彌之使平也。諛。○以言託人曰諛。一作映。俗作央。

倂。○婦人懷孕曰有倂。又曰倂。音申重。集韻倂。妊也。

目郭曰睚。○一作匡。史記淮南王安傳云淚滿匡而橫流。字書

因淚闌干。遂以闌干為眼眶。郎瑛取之。然則北斗闌干。何以解

邪。此皆言橫斜之狀也。

連枷。今作連耪。○打穀之器曰殿夾。焦氏曰正韻作連耪。智按

說文拂。連枷也。

划船。○撐小舟曰划。音華。今俗呼小舟為划子。按漢有划將

軍。音划。合溪主之。渙仲划。胡瓜切。舟進篙謂之划。今通志刻作

進竿。古麻與歌通。當轉華音。漢成紀南粵傳皆云置戈。師古以

張晏之說。謂以戈置船下。以驅蛟鼉。此則謬矣。

罟。○夾奐小網曰罟。一作罟。音覽。孫恂上聲。收罟。而說文有罟。

女洽切。後人加耳。

糝。○說文糝。散之也。今作撒糝。卽屑。春米曰師。見唐

韻。音罰。

因梯蠶作繇字。○移蠶就寬曰繇。音掃。一作繇。又作覲。俗呼體

蠶。體掃音近而訛。而掃亦掃之訛。回語而造。

帶。○大帶曰帶。又稱舞風帶。或作鸞帶。俗省作帶。非帶音

亦。



釋○廣雅釋音扯。敞闊無收束也。莊子作麥。今江右以去聲呼之。

予亦謂之過○辰州人謂以物予人曰過。此語有自。按唐詩紀事。元稹自述曰。延英引對碧衣郎。江硯宣毫各別牀。天子下簾親考試。宮人手裡過茶湯。此過予意。雲溪友議載此詩為元公秀。字紫芝者作。其江硯為紅硯。

某因于么。么因于麼。○老學菴筆記曰。今人書么以為俗。穀梁桓二季。蔡侯鄭伯會于鄧。范甯注曰。鄧么地。陸德明釋文曰。不知其國。故云么地。智按稗海刻此作么。吳士元所修監本作某。蓋放翁亦不知么之因麼也。麼者言甚麼也。么近省簡。故曰某。

某古梅字。母畝每馬。聲皆通轉。故今京師曰作麼。讀如麻。江北與楚皆曰麼事。讀如母。而南都但言甚。蘇杭讀甚為申。駕及中州亦有此聲。而秦晉之咱。則怎之轉也。

亂齋。齋。齋。○俱見方言。巨源曰。貪而欲得為亂。音意。慳而不肯為齋。或計切。齋。魯意切。偷視窺覘。呼警其人。齋宗壓切。閩人呼食飯為齋。智謂齋乃齋字之古文。

鏡靨○仁寶言山谷集有莫莫靨靨切。蜀語也。莫莫見說

文。莫。胡結切。頭表凱態也。莫。古屑切。頭傾也。仁寶未考說文。何

為蜀語。顧隣初曰。俗以捧物不敬曰莫莫。

輦。輦○音軒遮。七修類稿載宋刻襍字。以二字為軒遮之狀。



桂海襍字○范成大桂海雜志曰邊遠俗陋牒訴券約專用土

俗書桂林諸邑皆然今姑記臨桂數字雖甚鄙野而偏傍亦有

依附音衰音不長也音墜音坐于門中穩也音奎音大坐亦穩也音你

音音小兒也音奕音人瘦弱也音歪音終人亡絕也音弄音不能舉足也音妖

音音女大及姊也音岳音山石之巖窟也音門音橫關也音

俗書刊誤所載皆前人分別之學累加臆造者弱侯一槩收之

耳○鼻病曰肥音肥音巴不淨曰暗音暗音虛脹曰菴音菴音大目曰

眦音又曰眦音目小曰眦音彌音邪骨鯁在喉曰齶音若假音尾下孔竅

曰豚音一作石音鷲鼓釘曰繇音繇音蓋版曰棹音皇俗呼望版是版旺

版濺水上衣曰濳音贊撐屋使不欹邪曰竿音箭造屋承桁條之木

曰枿枿音枿音小兒吐乳曰哕音哕音風中楊穀去穢曰穢音穢音穢音穢音

迦課音瓜音瓜有蘇蘇音青斯音大口曰禪音禪音鐵束物曰罌音罌音罌音罌音

窳音掘出汁曰齏音草切刀曰鋤音扎物未精曰剝音剝音剝音剝音

曰找音船上鐵釘曰錨音錨音漆光曰魷音魷音或作糝音小兒留髮曰鬚

周簡妝曰匭粧耳垂曰垂皮寬曰敝音俱音猪發土曰豨音厥門鍵

曰釘吊屋梁曰椽音積物曰積音積音手足生堅皮曰皸音皸音呼音呼音

泥坐瓦曰窰音五化布列曰拏音拏音手足指紋曰膈音羅牛犢曰犢音犢音

切納頭水中曰頰音頰音羨財曰臥音朴音以財相酬曰賄音賄音謀人財物

曰躓音以財問卜曰貶音音音漏音開張畫繪曰繕音繕音物完曰囫圇

音音斲金之小鑿曰鑿音音音暫音又上聲音與人交易更換財物曰耀



換。耀音以拳觸人曰捥。丑皆切又曰擊。身臆曰臆。泡音打鼓邊曰藝。

音雜偷視曰消。音赤子曰孺兒。孺音俗稱美以三十斤為一槓。音

砲去渣曰滓。音

顧鄰初客座贅語所載詮俗。○以言兩挑之使動或闕闕焉曰

繇。如繇燈物寬緩不帖。帖者曰儻。音囊南都言人物之長曰媯

條。不聰敏曰勺鐸。音韶收事曰郎當。人之谿刻曰訖落。音各

寔數。

通雅卷之四十九終



